1103

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE,
1700, RUE SAINT - DENIS,
MONTREAL 129, QUE. 70 71
73

THE EQUITY

No. 39 91st Year | Shawville Que., Wednesday, October 16, 1974 | per copy 15c

Danny Stewart, youngest of a family of eight who all participated in the annual Pontiac Plowing Match on Calumet Island Saturday, was also the youngest plowman in the contest. At age five Danny is too young to attend school but finds lots to do at home - what with the fall plowing and all! This and other photos of the Plowing Match were taken through dense fog and drizzling rain with the 420 Polariod which is now available from Keith Horner's Store in Shawville.

Ross Stewart's team was alone in the horse class, probably due to the fact that perennial contestant Bill Hodgins was away getting married on Saturday. Here Ross and the Association president Alex Bertrand take a ride around the field after the horses had done their plowing for the day.

Dumouchels and Stewarts share all ten trophies at Pontiac County's annual plowing match Saturday

The weather on Pontiac Plowing Match day wasn't up to its usual splendor, in fact one might say it was downright miserable, but nevertheless forty four plowmen convened at the farm of Alexander Bertrand on Calumet Island and competed for prizes and trophies.

The largest class in the match was for tractor with 3 furrow hydraulic plow which attracted eleven contestants. Richard Dumouchel won first place and the Lawn Trophy and Reneaud Dumouchel came second and took the Imperial Oil Trophy. Others in the order in which they placed were Howard Letts, John Stafford, Roy Pickle, Victor LaSalle, Ronnie Ostrom, Philippe LaSalle, Phillippe Dumouchel, Charley Lance and John Clarke.

There was also a good entry in the tractor with four score hydraulic plow class which was won by Russell Stewart followed by Tommy Stewart, Claude Dumouchel, Martin Dumouchel, Ronnie Stewart who won the Bank of Nova Scotia Trophy, and Jack Stewart and Brian Telford.

Only one contestant, Ross Stewart entered the class for horse drawn plow and won the trophy donated by Mr and Mrs Gerald Stewart.

The youth class for 3 furrow plow was divided into a section for those who had plowed in competition before and those who had not. The experienced group was led by Jerry Stewart who won the Johnston Trophy, followed by Henri LaSalle, Paul Bertrand, Wayne Stewart, Brian Stewart and Rodolph LaSalle.

The novice entrants 16 years and under were Danny Stewart who won the Mrs Francine Cameron Trophy, Ray Clarke, John Keleher, Darl Stewart, Luc Lance and Bruce Peck.

In the two furrow section for boys 16 and under Danny O'Brien took top honours followed by Jimmy Black, Jeffery O'Brien and Tommy O'Brien.

The class for girls 18 years and under was also divided, but not as to experience. The division was between trailing and hydraulic plows. The trailing clas was won by Pierrette Dumouchel who was awarded the Crawford Trophy, followed by Chantal Dumouchel, Darlene Stewart and Joanne Stewart. Both trophies in the hydraulic section for girls 18 or under went to the Stewart family with Helene taking the Poisson Trophy and Mrs Beverley Stewart taking the Bank of Montreal Trophy.

The advanced competition with two furrow trailing plow was won by Gaetan Dumouchel who won the Royal Bank Trophy, followed by Carl Ostrom and David Ostrom.

As can be seen the trophies did not all go to the winners of each class but to individual skills and special situations such as best crown, best ridge, best outfit, best finish, oldest plowman and youngest plowman. Arnold Sloan was in charge of the records of the event and the president, Alex Bertrand was in charge of arrangements.

The Farmerettes of Calumet Island provided a hearty meal for all contestants and spectators and a refreshment booth on the grounds also provided extra sustenance to all who braved the weather to participate or spectate at this annual event.

On Monday night at the Calumet Island Parish Hall the awards were announced and given out and a special presentation was made to Eric Brown who retired this year after having been president of the Pontiac Plowman's Association for 16 years.

Stabilization price for slaughter cattle to be determined next August

Enquiries are being received regarding cattle sold for slaughter and whether these cattle qualify for a stabilization payment.

In reply to these queries Mr. Doug MacMillan, Agronomist for the County of Pontiac, has provided the following statement.

The Canada Department of Agriculture will determine on August 11, 1975 whether the national average selling price for A1 and A2 steers and heifers was below the price of $45.42. If the average selling price is below $45.42 all farmers selling A, B and C cattle will be entitled to the same stabilization payment on a dressed weight basis and according to grade for cattle sold up to next August 11.

Scale tickets will be used to make claims and it is the responsibility of farmers to keep scale tickets so that claims can be made. Farmers must apply after it has been determined if a payment will be made.

The national average selling price will be determined on the Toronto, Winnipeg and Calgary markets.

(A word to the wise farmer: August 11, 1975 will be too late to start scurrying around trying to find your scale tickets so start now keeping them in a good safe place.)

St. Andrew's Presbyterian Church choir from Ottawa will sing in Shawville

On Sunday, October 27th at the United Church, under the direction of Carman Milligan, the Senior Choir of St. Andrew's Presbyterian Church, Ottawa, will present a sacred concert in the sanctuary at 7:30 p.m. This choir has given several similar concerts by invitation in other communities and has gained for itself considerable distinction as a choir.

Mr. Carman Milligan is well known for his ability as an organist and choir director, and therefore those who have invited him to Shawville look forward with keen anticipation to this musical event.

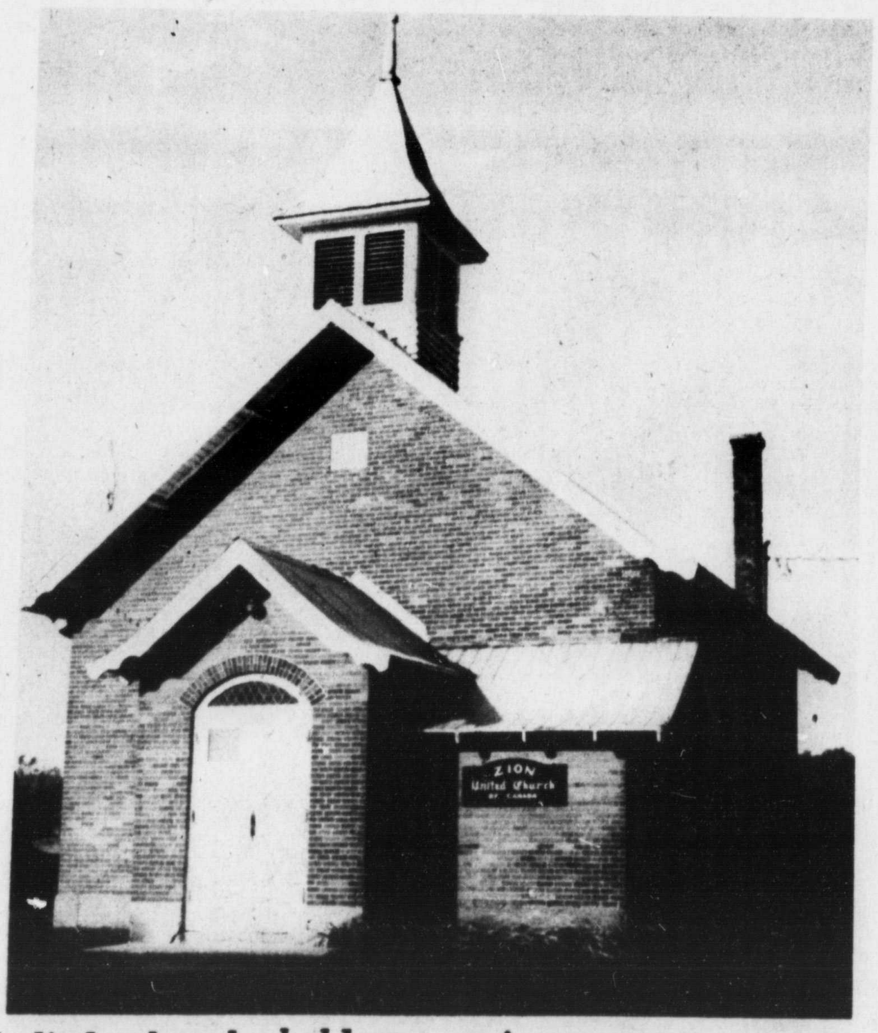
The program will be varied to include choral items, duets and solos. Mr. Milligan will also give a brief organ recital.

There will also be congregational participation in singing some of the great hymns of the church.

The public is cordially invited to come and share this evening with the Shawville United Church congregation, and strongly urged not to miss hearing this talented group of choristers.

Free-will offering will be collected to defray expenses and the proceeds thereafter will go in aid of St. Andrew's Presbyterian Church Choir fund.

Mark the date on your calendar - Sunday, Ot éth, and come early and get the seat of your choice.



Historic little church holds an anniversary

Zion United Church Anniversary Service will be held on Sunday, October 20th at 3 pm. The guest speaker will be The Rev Earl Walsh, Pastor of Riverside Baptist Church, Huntsville, Ontario. Guest singers will participate. A cordial invitation is extended to everyone.

Irene Emard

Shawville's music store suffers second break-in and serious theft

Four years ago Andy's Music Store was robbed of about $1500 worth of musical instruments, all of which were traced to ajuvenile offender and returned after an investigation by the Quebec Police Force (at that time called the Quebec Provincial Police).

Once more the police are investigating a robbery at the same place. This time thieves took four thousand dollars worth of tapes, guitars and stereo components as well as other merchandise.

The present robbery took place during the night between Friday and Saturday of last weekend, probably early Saturday morning. Access was through a small glass pane in the door which was broken. The space is small which would suggest that again it was the work of small boys, or that the thief had a small accomplice. Having gained entry, the thieves discovered they couldn't open the door, even from the inside so they were obliged to break open another window to get the large objects out.

All this took place in relative silence as Mr and Mrs Andy Devine, the proprietors, slept through the entire event in their house next door to the store, as did all other residents on Center Street.

Another Shawville citizen was robbed of gas and hunting equipment that same night.

Police are investigating and a reward has been offered by Andy for the safe return or information leading to the safe return of the articles stolen from his store.

Mr and Mrs Clayton Dods — Photo by Eva Andai

Mr and Mrs Clayton Dods celebrate 25th Anniversary

Mr and Mrs Clayton Dods of Shawville celebrated their 25th wedding anniversary on September 28, 1974 with a reception at the Orange Hall.

The couple have three children, Elaine, Marilyn (Mrs Peter Judd) and David.

Their many friends extended best wishes and gifts to them on this happy occasion.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883
Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

Publishers and Editors
David and Rosaleen Dickson

SUBSCRIPTIONS PAYABLE IN ADVANCE
Pontiac & Gatineau Counties $5.00 a yr
($3.00 for 6 months)
Elsewhere in Canada $6.00 per year
Outside Canada $7.00 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

In Memory

Last week my father, Kenneth Leslie, died.
Among other things, he was a poet.
The last poem he wrote was called "The end of folly and of care" and its message makes it impossible for any who loved him to grieve.
It is as a memoriam to him that we publish this poem now, along with some others on the same subject. [*R.D.*]

THE END OF FOLLY AND OF CARE

To death I count the hours day by day,
To fading memories of my tears and laughter.
Unto no sleep, no waking, take my way
To less than nothingness forever after.

So I arrive within the final hall
That leads nowhere, unmoving, filling no need,
To nothing, absence, nil, so let me fall
Out of the last door, to airless air be freed.

I've swum the North West Arm, slept on the grass
And turned some minds from harsh to gentler ways;
And I have struck four jewels from a lass
From which came four times four to bless my days.

I race now breathless down the last steep stair
To greet the end of folly, and of care.

HAPPY ENDING

I would be home for my last sleeping
where quiet is stressed by a cricket's cheeping
and nightfall under the pasture bars
gathers the dew and the low red stars.
Breath of the rose and breath of its fall
and the snow's clean breath, to be breathing them all,
to grip no more with the tired hand,
to climb with the cloud and to lie with the land,
lying so low there'ld be no more falling,
climbing beyond all reach of calling, -
that would be sweet and happy ending
of too long wearing and too much mending.

REQUIESCAM

I must have peace, must have it undisturbed,
quiet and deep, must have it in my soul,
deep in my soul. But let no noise be curbed,
let every restless thing escape control
and find its freedom in its own sweet groove!
Let eagles storm the sky, let the worm creep,
let all things move the way that they must move,
but let me rest awhile and let me sleep!
And do not chide me for my weary eyes,
nor scold because my hands have lost their grip.
Some arrows they have aimed still climb the skies,
some hands shall not forget their comradeship.
I must have sleep and leave the quickened clay
to answer if sleep bring another day!

Grist and miscellaneous items

A Level II Coaching Clinic will be held in Pembroke on November 9. Please contact Peter MacIntosh for further information.

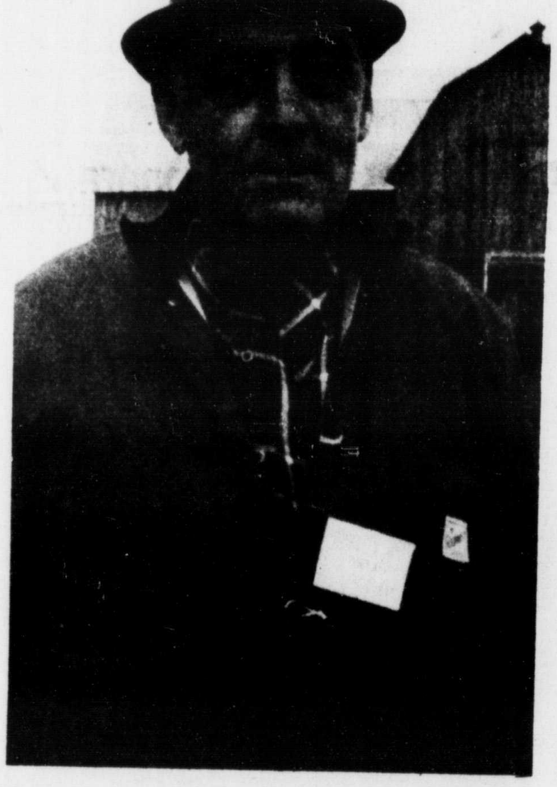
Boys making the All-star teams this year will be required to pay an extra $5.00 to cover insurance to, at and from all games, plus the cost of their ODHMA cards.

Prenatal classes will be held at Fort Coulonge, sponsored by the Public Health Nurses of Pontiac Health Unit. First class, Wednesday, October 23. To register call Fort Coulonge 683-2163.

Join all the fun, excitement and savings at the Pembroke Mall's first anniversary sale, October 16-26. Kenjen Travelling Animal Petting Zoo will be on hand to help celebrate the Mall's first anniversary. You and your children are actually encouraged to feed and pet the animals. Along with the zoo there will be a free draw for Olympic Lottery Tickets. Be sure to drop your coupons in at the Mall. Barney McCaffrey, square dancing, Indian crafts and dancing are just many of the shows we have for you, along with hundred of first anniversary specials.

On the occasion of his appointment as Resident Manager of Wabush Mines, Pointe Noire Operation at Sept Iles, Bill Brandum received a congratulatory letter from the Premier of Quebec, the Hon. Robert Bourasse, and the letter was in English. This encouraging bit of news comes from Bill's mother, Mrs. Margaret Brandum who lives in Shawville and is understandably proud of her son; and particularly pleased that the note from Quebec came in a language she could read. Roses for Bourassa - and belated congrats from all here to Bill!

The landscaping class at Pontiac High is again this year looking for properties to draw plans of and help with the landscaping in the spring. Because of time and travelling problems these places should be in Shawville, preferably with little or no landscaping done to them. If interested please call Pontiac High and leave your name.



Plowman's Association president Alex Bertrand was the busiest man at the Match on Saturday and will be appearing on the "Pontiac Now" TV show over CHOV at 11:30 pm some Sunday night soon.

Stopping for lunch, the Stewart team gets a snack of hay and oats off the wagon.

All entries weren't necessarily horse-drawn or child-driven, as witness Charley Lance of Campbell's Bay who plowed a neat section with this brand new and very modern International.

Sea Pie and all the fixings were served to hungry plowmen and spectators by the Calumet Island Farmerettes including Mrs Cecile Gauthier who cooked the main dish and Mrs Mavis Pigeault, president of the club.

Letter to the Editor

Oct 7

The Editors

Dear Mr and Mrs Dickson

I am sending some material to the Equity if you wish to publish it some of the readers of the Equity will appreciate it.

I feel the Equity does more for the country than people realize.

Also I'd like a favour, when I was in the lumber camp for Gillies Bro I wrote a song called "The Picanock Trail" . I have lost the words to this song and if any of THE EQUITY readers have a copy I'd appreciate it if they would send a copy to me. I wrote this song 1938 or 39 and there are some men in the country with the words as I wrote out this song every evening in the camp for the men.

Thanks again.
Andy Lusk

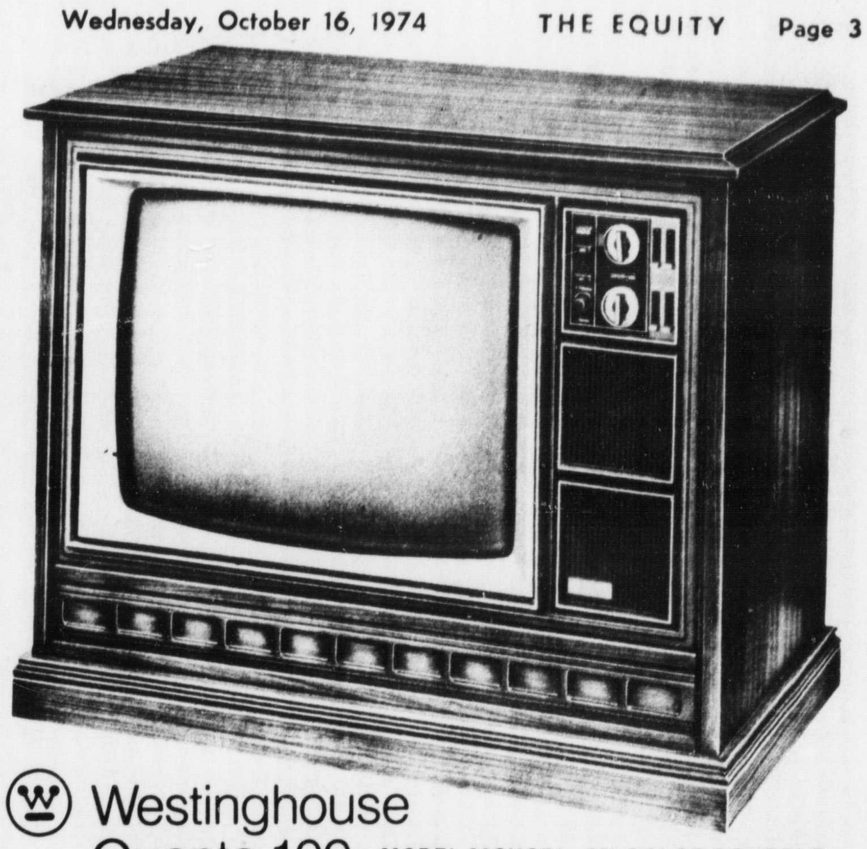
In case you missed the plowing match . . .

Nine year old Chantal was one of the eight Dumouchels competing for prizes and trophies at the Plowing Match Saturday, and the youngest of the six lady plowmen (plowladies) on the field.

Westinghouse

HARVEST of VALUES

THERE'S A BUMPER CROP OF BARGAINS WAITING TO BE HARVESTED AT HOBBS FURNITURE & APPLIANCE STORE



Westinghouse Quanta 100 Custom 26" Television

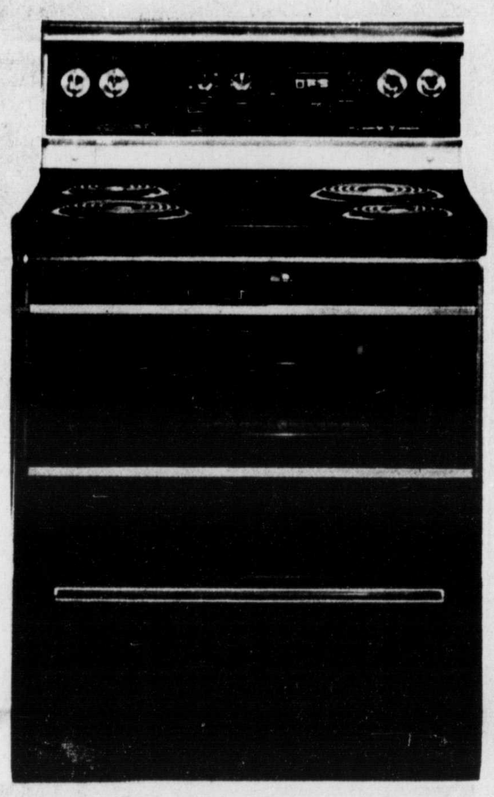
MODEL 26SKC71 - 26" COLOR CONSOLE

- Down to floor console in mediterranean styling, walnut grained veneer.
- Quanta 100 chassis - modular construction.
- Black Matrix picture tube.
- Automatic Fine Tuning.
- Automatic Picture Control (A.P.C.) one button for control of tint, color intensity, brightness, contrast.
- Lighted channel indicator.
- Picture crispness control.
- Cable and antenna connections.
- Dimensions - 36½" W, 29⅛" H, 18½" D.

729.95

Compare ✓ you'll buy Westinghouse **30 in. Ranges**

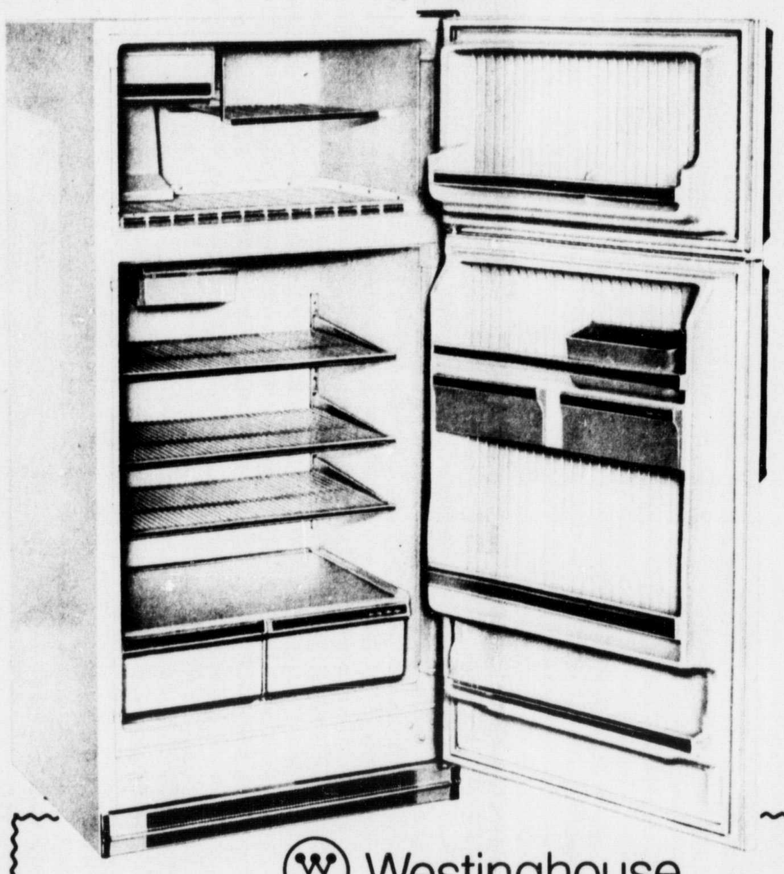
Deluxe 700 Series



Pyrolytic Self-cleaning Range Model KF735

Fast, effective pyrolytic system ends messy oven cleaning.
Glass-covered backlit control panel with removable knobs, digital clock, deluxe timing centre, minute timer.
Juicier steaks in half the time with No Turn Speed Broil.
Easy-to-clean plug-out surface elements; two 8", two 6".
Infinite heat controls; simmer or fast boil on any one.
Deluxe door trim with tinted glass panel, towel bar handle.
Oven light to view progress; full-width platform light.
Timed appliance outlet. Rotisserie Kit optional extra.

519.95 (Color $10.00 extra)



Westinghouse

17.2 cu. ft. Deluxe Frost Free Refrigerator

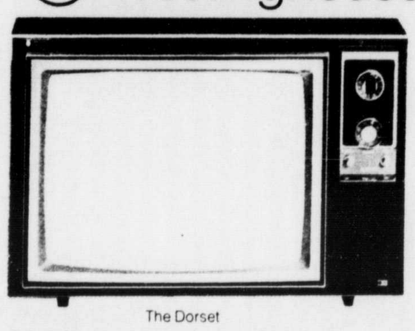
- 7 day meat keeper
- 1 Lustran crisper
- 3 full width cantilever shelves
- Ice tray compartment
- Adjustable glide out rollers
- Optional automatic ice maker
- Egg bucket
- Freezer compartment shelf
- Butter and cheese compartment
- Separate temperature controls for refrigerator and freezer
- Can be completely built in-no coils on back
- Slim wall foam insulation
- Magnetic door gaskets
- Dimensions: 64½"H x 30"W x 27½"D

Model RT174

529.95

(Color $10.00 extra)

Westinghouse 20" Color TV



The Dorset

Westinghouse **Quanta 70** models feature a chassis which is over 70% solid state. Reliable conventional circuitry, easy to service. 22,500 volt high voltage supply assures bright, clear picture.

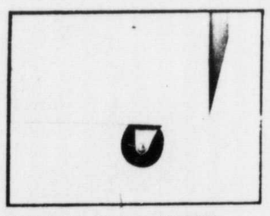
The Dorset 20" Table Model 20RTC01

Other features include Auto Color (AC) instant automatic color intensity and tint control, Instant On and Astrogard circuit protection.

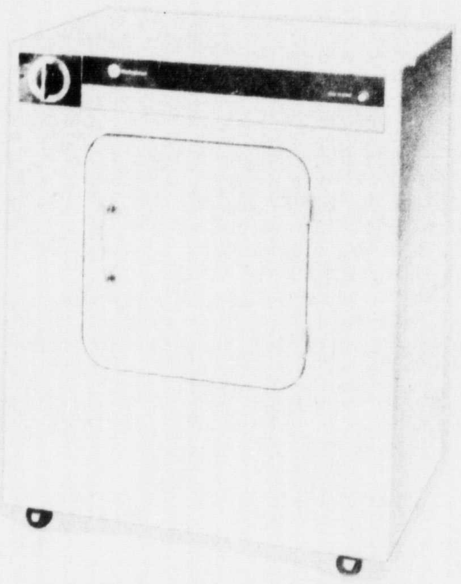
459.95

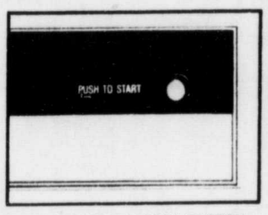
Compare ✓ you'll buy Westinghouse **Extra Action Mini-Mate Dryer**

The Westinghouse Mini-Mate Dryer is perfect for apartments, summer cottages, small homes, mobile homes . . . . . anywhere space is limited but the convenience, privacy and portability of your own laundry is desirable. The dryer can hang on the wall or sit on a rack. Rolls anywhere on easy-roll swivel casters.

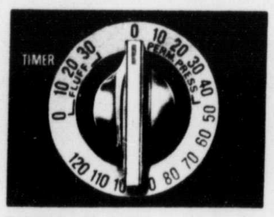


EASY ROLL SWIVEL CASTERS
Built-in easy roll casters roll with ease, will not mar your floors. And the dryer can be operated anywhere electrical power is available. Just plug it into any 120 volt circuit.

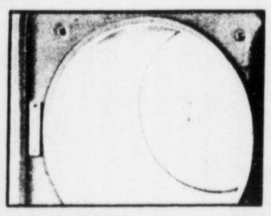




PUSH-TO-START SAFETY BUTTON
Button must be pressed for drying cycle to start or to resume after door has been opened. Dryer stops when door is opened.



EASY-TO-USE TIMER
Permits you to select the right drying time for all natural and synthetic fabrics. While normal family loads will dry in 60-80 minutes, you can set your timer control up to 120 minutes. The last 10 minutes on the timer is a cool-down period, perfect for Permanent Press.



LINT COLLECTOR
Nylon net filter. Assures lint-free clothes. Easy to remove, clean and replace.

EXTRA-ACTION COMPACT DRYER FEATURES AND SPECIFICATIONS

Permanent Press Cycle • Air Fluff Setting • Capacity — 5 pounds • Door Safety Switch—dryer shuts off automatically when door is opened • Acrylic Finish Cabinet of heavy gauge steel resists stains, rust and surface wear • High Limit Safety Thermostat • Electrical Connection—120 volts, 60 Hz, AC, 15 amps • Shipping Weight—Approx. 90 pounds • Dimensions: 30" H, 24" W, 15½" D.

MODEL DE230 **149.95**

Westinghouse

Automatic Washers and Dryers

Westinghouse LAUNDROMAT

- Extra capacity: up to 18 lb. load. Variable level water saver.
- Extra powerful double wash action with spiral ramp agitator and rotating ribbed tub.
- Two speeds. Regular wash and delicate cycles on timer.
- 5 water temperature selections including 3 for today's permanent press fabrics.
- Double action rinsing: power spray plus deep agitation.

MODEL DE500

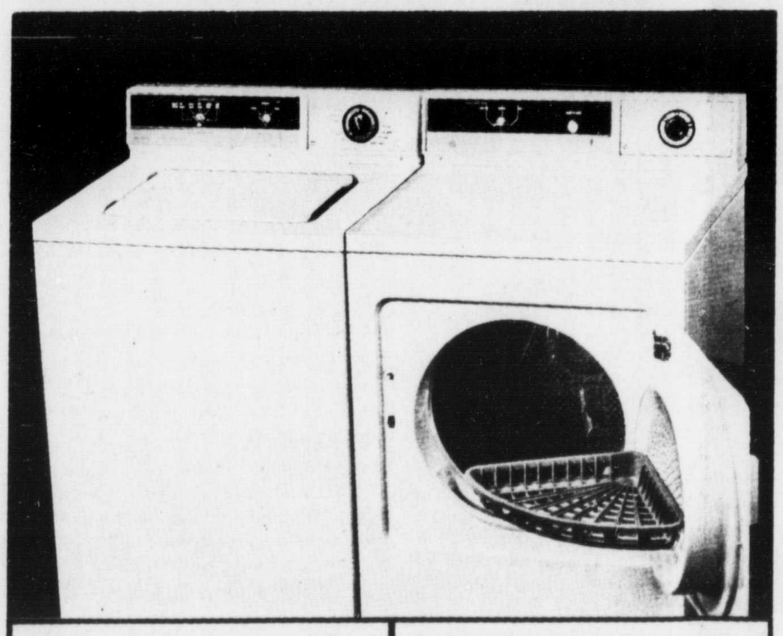
419.95

Westinghouse DRYER

- Regular and low temperatures. No heat "Air Fluff" cycle on timer.
- Huge 16" diameter opening makes loading and unloading easier.
- "Auto Dry" and regular timed cycles on timer. Auto Dry is ideal for permanent press and knit garments.
- Cross vanes give more even drying. Improved air flow gives 10% faster drying. Extra large, easy-to-clean lint filter.

MODEL LA500

219.95



Dual agitators at no extra cost

Extra "Hand Wash" agitator, usually standard only on higher priced models, included at no extra cost.

Non-tumbling drying rack at no extra cost

Usually standard only on higher priced models, included with this Extra Value model at no extra cost.

HOBBS

FURNITURE & APPLIANCE STORE

374 KING STREET – SHAWVILLE, QUE. – TEL. 647-3836

Aylmer East W.I. seeks special typewriter for nearly sightless student

Aylmer East Women's Institute meeting for October was held at the home of Mrs. C. Wright on the Aylmer Road together with the Gatineau County Fall Convention.

The regular meeting was kept rather brief, with routine business being taken care of. A request was received which asked for help in obtaining a special typewriter for use by a nearly blind boy in school. This was discussed sympatheticaly and enquiries will be made.

Mrs. Robinson brought the Quebec Womens Institute pens for those who had asked for them. These pens are quite distinctive.

Save the Children Christmas card folders were on display and a letter from Operation Eyesight was received. The November meeting was arranged for to be the branch anniversary meeting taking the form of a pot luck supper at the home of Mrs. R. E. Radmore, at 6:30 November 12th. Everyone is to wear a poppy or pay a fine. A penny auction will be held.

Also discussedc were arrangements for serving tea and cookies at the upcoming winter fair when the three county branches will participate on October 18th.

As the Branch meeting concluded the meeting was turned over to the County convention with Mrs. B. McDowell, County President, presiding. Mrs. McDowell extended a welcome to all and the roll call showed five members from Wright, four from Rupert, twelve members and two visitors from Aylmer.

Mrs. R. Leach read the minutes of the Annual Convention and gave the financial report. Cards were signed by all present to be sent to Mrs. Fuller, Mrs. Nesbitt and Mrs. Holmes.

The winter fair plans were discussed at length. Wright branch will be hostess for the spring convention. There was a contest won by Mrs. Robinson and Mrs. Gibson. Mrs. Wright introduced the guest speaker, Mr. McKlintock, Principal of Mountain St elementary school whose talk was 'The present school system'. The members present were keenly interested and asked many questions which Mr. McKlintock discussed at length with them.

Mrs. Lusk thanked the speaker for coming and giving his time to visit the convention. There was a vote of thanks to Mrs. Wright for her warm and generous welcome to the convention. Refreshments were served and a happy social hour was enjoyed.

E.M.Craig, Publicity Convenor

Shawville Council asks Pontiac Agricultural Society to cleanup the Shawville Fair Grounds

Shawville Council met on October 1, 1974 with pro-mayor Allan Black presiding and Councillors McKay, Hodgins, Schwartz, Orr and Bean persent; Clr. Hodgins acting as secretary.

The minutes of the previous meeting, as circulated, were approved on a motion by Edgar Schwartz and Allen McKay.

One transfer of property was noted and duly recorded.

There was discussion of tenders for snow removal. Motion by Wm. Orr and Keith Bean that the tender of L.E.Rooney for loading snow, at the rate of twelve dollars per hour be accepted. Motion by Allan Black and Allen McKay that the tenders of B & H Farm Drainage, at the rate of $6.50 per hour, and the tenders of Harvey Smith and John Kilgour, at the rate of $8.00 per hour, be accepted for hauling snow. Motion by Allen McKay and William Orr that the tender of B & H Farm Drainage, at the rate of $10.00 per hour, for bulldozing snow at the dump, be accepted. Motion by Keith Bean and Allen McKay that the tender of Grant Murray, at the rate of $16.50 per hour, for snowplowing the streets, be accepted.

Resolved that a letter be written to Laurie MacKechnie concerning his property on Main Street, due to numerous complaints.

Town foreman Keith Harris reported to council.

Mr. Scharf of McLean Water Supply Ltd. met with council re the pump at the springs and the small well at the tanks. Resolved that a new motor and parts for the small well be purchased. Changes are to be made at the springs.

Mr. Peter MacIntosh visited the meeting re the cost of ice rental for Minor Hockey. Rate set at $10.00 per hour. There was also discussion of last year's account.

Accounts amounting to $7396.33 were approved for payment on a motion by Edgar Schwartz and Keith Bean.

Motion by Allen McKay and Carson Hodgins that tenders be requested for the digging of an excavation for garbage disposal, these to be received by 5:00 p.m., November 1, 1974.

Resolved that a letter be sent to the Agricultural Society requesting that the Fair Grounds and buildings be cleaned up "due to the present condition being a fire hazard".

Clr Bean moved adjournment at 11 p.m. E.Dale,sec-treas

CLASSIFIED ADS GET RESULTS

A Small Town

A small town is where you don't have to guess who your enemies are. Your friends will tell you.

A small town is the only place on earth where people past middle age are called by their first names whenever they saunter down the street.

A small town is where everybody knows everybody else's car on sight . . . and also where and when it goes.

A small town is where few people can get away with lying about the year they were born. Too many other people can remember.

A small town is where people with various ailments can air them properly to sympathetic ears.

A small town is where, when you get the wrong number, you can talk for 15 minutes anyway.

A small town is where the ratio of good people to bad people is something like 100 to one. That's nice to remember.

A small town is where it is hard for anybody to walk to work for exercise, because it takes too long stopping to explain to people who honk, stop and offer a ride.

A small town is where city folks say there is nothing to do, but residents don't have enough nights in the week for all the meetings and social functions.

A small town is where everyone becomes a "neighbor" in time of need.

A small town is where businessmen struggle for survival against city stores and shopping centres.

A small town is where those same businessmen dig deep many times to help with countless fund-raising projects.

A small town is where it's nice to be when you're rearing a family, and where it's nice to be when your family's grown up and gone.

A small town is where you don't have to lock your door every time you leave the house.

A small town is where many teenagers say there's nothing to do, only to learn that their big-city peers are saying the same thing.

A small town, when all is said and done, is just a nice place to live.

contributed by Lloyd E. Mitchem

Time for

Furs

Come in and see our luxurious selection on display in our showroom.

HELEN'S FUR SALON

"The Finest in Furs"

Lang Street - Shawville

Auction Sale

FURNITURE at

Butson's Valley Hotel

Highway 17, Renfrew, Ont.

Sat., October 19

12:30 p.m. sharp

Auctioneer: Revel T. Stewart
Cobden, Ont. Tel. 646-7649

Auction Sale

Saturday, October 19

starting at 12:30 p.m. on Highway 8, 3½ miles west of Masson, County of Papineau, behind T. Minneault's Store, in the village of

ANGERS, P. Q.

Will be sold:

HERD OF 58 HOLSTEIN CATTLE consisting of:

34 dairy cows, 15 heifers, 8 spring calves and 1 bull. FULL LINE OF FARM MACHINERY, DAIRY EQUIPMENT, DE LAVAL BULK TANK (35 can cap.), FEED and many other articles too numerous to mention.

TERMS: CASH

Auctioneers: Leo Menard, Regent Menard, Delmer Spratt
Tel. Ottawa 232-3916 or Embrun 443-2844

Proprietor: Edmond Mongeon, Angers, P. Q.
Tel. 819-986-2994

WHY IS . . . ?

THE BIG BARN called "The Country Home of Quality Bargains"

. . . because it has "NAME BRAND" Quality Furniture and Major Appliances at "BARGAIN PRICES"!

Visit the

BIG BARN

Hwy. 8, between Campbell's Bay and Vinton

and see for yourself!

STORE HOURS
Monday - Thursday
9:00 a.m. to 7:00 p.m.
Friday — 9:00 a.m. to 9:00 p.m.
Saturday — 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Tel. 648-2500

Shawville Notes

Mrs Dorothy Green from lennoxville, Quebec visited last week with Mr and Mrs Secil Sly.

A surprise party for Mrs Winson Hodgins of Timmins was held at the home of Mrs Lois Hodgins on Friday, October 11th on the occasion of her birthday.

Miss Beverley Strutt of London and Mr and Mrs Stewart Scullion of Ottawa spent the Thanksgiving holiday with Mr and Mrs Clifford Strutt.

Annual General Meeting

of CAMPBELL'S BAY R. A.

Monday, October 21st

7:30 p.m.

in the Legion Hall, Campbell's Bay

ELECTION OF OFFICERS & DIRECTORS FOR 1974-75

LADYSMITH NEWS

by Mrs Verner Thrun
Correspondent

Our deepest sympathy goes out to the Schroeder family on the passing away of Mrs Herman Schroeder last week.

Mr and rs Aheart Fierobin spent Sunday in Ottawa with Mr and Mrs Clifford Fierobin and also visited Upper Canada Village.

Mr and Mrs Eldon Turner and family and Mr Chas Griffith of Kemptville the hoiday weekend and Monday in the cottage by the lake.

Congratulations to mr and Mrs Charlie Schroeder who celebrated their 25th wedding anniversary last Saturday evening. The evening was spent in dancing and music and was very much enjoyed and we all join in wishing Charlie and Grace many happy returns of the day.

Visitors on Monday with the Thrun's were Mr and Mrs Fred Steinke from Massey who also visited with other friends in this district.

SUBSCRIBE NOW TO....

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name ----------

Address ----------

Please check one of the following:

RENEWAL ☐ NEW SUBSCRIPTION ☐

$5.00 in Pontiac and Gatineau Counties

$6.00 elsewhere in Canada

$7.00 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

----

and we will send them a gift card

Auction Sale

CONSISTING OF 38 HEAD OF GOOD GRADE HOLSTEIN MILK COWS

at the farm of

GLENN BANDY

McNab Township

between Renfrew and Arnprior on old Hwy 17, one mile east of Glasgow Station

Sat., October 19

starting at 1:00 p.m.

19 good cows, milking since August & September
8 cows just fresh
7 cows due in December
4 first calf heifers due by sale time
3 unit Surge milking machine equipped to milk 40 cows
500 gallon creamery package bulk milk tank, like new
Approximately 524 lbs. of No. 1 milk quota to be sold privately day of sale on approval of O.M.M.B.

This is a very good herd of High Producing Cows and are all off unit bulls

TERMS - CASH or CHEQUE

As Mr. Bandy has ceased his milking operations and is going into beef, everything must be sold.

Owner Glenn Bandy
R.R. 2, Arnprior, Ont.

Auctioneer: Jim Dick
R.R. 2 Renfrew 432-4716

Owner or auctioneer not responsible in case of accident

PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD OF WESTERN QUEBEC
ADULT EDUCATION SERVICE

FRENCH IMMERSION FOR ADULTS

of the Outaouais Region

PROGRAM
Each weekend session will consist of 15 hours of formal instruction using Le Francais International method (LFI), plus meals and informal activities conducted in French. Every effort will be made to create and sustain an "immersion atmosphere" throughout each weekend.

DURATION
90 hours given in six weekend sessions, each session will run from 7:00 p.m. Friday to 4:30 p.m. on Sunday.

DATES
October 25, 26, 27
November 1, 2, 3
November 15, 16, 17
November 22, 23, 24
December 6, 7, 8
December 13, 14, 15

REGISTRATION & PLACEMENT TEST
Thursday, October 17, 1974, 7:30 p.m. *

Philemon Wright Regional High School
Daniel Johnson Blvd., Hull
OR
Pontiac Protestant High School
Shawville

* Since registration involves a placement test, it is imperative that all students arrive on time.

FEES
$40.00 tuition fees plus cost of meals.

IMMERSION CENTERS
Philemon Wright Regional High School
Daniel Johnson Blvd., Hull
Pontiac Protestant High School
Shawville

SPECIAL NOTES
Classes will commence on the dates indicated for each level for which there are 12 to 16 students. Tuition fees are payable the night of Registration and are refundable only if a class does not start due to insufficient registration. These immersion sessions are available to all non-Francophone adults in the Outaouais region including those already registered for regular evening French classes.

FOR FURTHER INFORMATION . . . .
Contact:

Mr. Gerry Engeland
Professional/Academic Studies
& Professional Development
302 Notre Dame Street
Gatineau, Quebec
(819) 663-2479

Greater Hull Sector Office
Mr. Peter Kreuser
Philemon Wright Regional High School
777-2746 (evenings)

OR

Pontiac Sector Office
Mrs. Lila Hewitson
Pontiac Protestant High School
(819) 647-5605

Scullion-Strutt wedding

Mr and Mrs Stewart Scullion were married on July 27, 1974 in Shawville United Church. Reverend Macintosh officiated. The organist was Mrs Kay Hodgins.

Given in marriage by her father, Clifford Strutt, the bride chose a traditionally styled ivory organza gown with chapel train, and appliqued with antique Guipure lace. A headdress of Guipure lace petals and yellow rose buds held her ivory illusion shoulder veil. She carried a cascade bouquet of yellow roses, white orchid, stephanotis and ivy.

Attending her sister as maid of honour was Beverley Strutt who wore an apricot, swiss dot organza gown in the Gatsby style, with matching apricot picture hat. She carried a cascade bouquet of apricot roses, white mums and baby's breath.

Mother of the bride was adorned in an ivory chiffon gown with matching jacket, trimmed with rose and green embroidery. She wore a corsage of shaded pink roses.

Mrs Grace Marcok, sister of the groom, chose a navy and red floral gown with red rose corsage.

Best man was Mr Werner Eggert and ushers were Mr Ronald Strutt, brother of the bride and Mr Michael Scullion, son of the groom.

Following a reception at Pine Lodge, the couple left for a trip through Northern Quebec. They now reside in Ottawa.

Out of town guests were from Montreal, London, Toronto, Danford Lake, Kazabazua, Ottawa, Forrester's Falls, Cumberland, Seeley's Bay and Thunder Bay.

Bristol notes

Mr and Mrs Grant Beattie arrived home after 3 week vacation in Creston B.C. in the fruit district. They also visited in Swift Current, Sask and Tisdale, Saskatchewan.

Sunday visitors with Mr. and Mrs. Grant Beattie were Mr. and Mrs. Earl Beattie and Judy and Lawrence of Ottawa, Ontario. Mr. and Mrs. Myles McKay of Arnprior, and Mr. and Mrs. Bruce Johnston of Scott of Ottawa also visited.

Quyon Council applies for a Federal Local Initiatives grant

At a regular meeting of the Municipal Corporation of the village of Quyon held in the Town Hall on Monday, October 8, 1974 at 8 p.m. present were: Mayor Burke, Crs. McCann, Trudeau and Gibbons.

Motion by Crs Gibbons and McCann that the minutes of meetings of September 16th and 23rd be adopted as presented.

Mr. Terrence Mulligan visited the meeting re Centennial.

Mr. Chris McColgan visited the meeting regarding the LIP grant and explained fully to members of council the contents of the application. Mr. McColgan requested permission from council to act as advisor on this project, permission was granted.

Mr. Victor Leach visited the meting requesting a building permit.

Mr. Lester McCann visited the meeting on behalf of the Quyon Lions Club re Lease of Beach Building to the Lions Club. Motion Crs. McCann and Trudeau that the terms of lease between the Village of Quyon and the Quyon Lions Club be accepted and that the Secretary Treasurer and the Mayor be authorized to sign the documents on behalf of the Municipal Corporation of the Village of Quyon.

Mr. Francis Daley visited the meeting requesting that a street light be installed on First Street. Motion Crs Gibbons and McCann that a mercury vapor light be installed on the east section of First Street - road to Mr. Francis Daley.

Mr. Lloyd Balharrie visited the meeting requesting council to supply gravel and calcium on Egan St. near the Quyon Milling Company. Council will look into this matter. A discussion was held with Mr. Balharrie in regards to his property and the River Bank.

Mr. Gervase O'Reilly visited the meeting requesting council to make necessary repairs on Egan St.

Mr. Robert Gordon visited the meeting on behalf of Mr. Lalande's property with regard to a trailer permit. Council did not have any further information in regard to this matter.

Mr. Gervase Guibeault visited the meeting in regards to the cost of his water service.

Correspondence for the month was read and discussed.

Motion Crs Gibbons and McCann that $&& be donated to the Canadian National Institute for the Blind.

Tenders for stucco on town hall were read and discussed. Secretary is to contact the contractors for more information.

Letter is to be sent to Mr. Tom Lefebvre M.P. in regasrds to the LIP Grant. A copy of the Resolution was sent to Mr. Tom Lefebvre M.P.

Motion by McCann and Fraser that the Secretary-Treasurer to be authorized to prepare the necessary documents for application for LIP Grant.

Motion Crs. Gibbons and McCann that bills in the amount of $7*170.05 be paid as presented.

Motion crs. McCann and Gibbons that tenders be called for the position of Secretary-Treasurer for the Village of Quyon. All tenders to be in on or before 6 p.m. Friday, October 18th.

Clarendon Council passes new by-law on construction and sewage disposal and required lot dimensions

Clarendon Council met on the seventh day of October, 1974, at a regular monthly meeting at the Council Hall with Mayor Hodgins and Crs. Barber, Brown, McCleary, Brownlee and McNeill all present.

Minutes of the last regular meeting were read and approved on motion Crs Brown and Barber.

Mr. Ted Hodgins, Building Inspector, met Counci and turned in three building permits.

Mr. Russell Elliott met Council and presented plan of subdivision on Part of Lot 17, Range 9. Before accepting this plan of subdivision, lot line between lots 17-16 and 17-17 MUST BE CHANGED TO CONFORM TO MINIMUM OF 15,000 sq feet to each lot.

By-law No. 136 on dimensions of lot and the construction of buildings and sewage disposal systems on waterfront property was proposed by Councillor Brown and seconded by Councillor McCleary for adoption; read a first time and on motion Crs McNeill and Brownlee read a second time; and on motion of Crs. Barber and Brown read a third time short, and passed.

See By-law on Page 11

Correspondence for the month was read and discussed.

Motion Crs. Brownlee and Barber that Plan of Works No. 6 W 4051 F No. A.T. No. 3 Telebec Ltee be approved by this Council and carried.

Motion Crs. Brownlee and McNeill that Cr. Barber be appointed Presiding Officer at the forthcoming nominations and elections, if necessary, on Monday, October 28th, 1974 and Monday November 4th, 1974 at the Council Hall to replace Councillors Freeman Grant, Seat No. 2, Norval McNeill, Seat No. 5 and Irvine Brownlee Seat No. 6, Municipality of Clarendon, whose terms of office will then have expired.

Bills amounting to $6,454.50 were presented to Council and passed for payment.

Motion Crs. Barber and McNeil that these bills be paid.

EXHIBITION (Senior)
HOCKEY
RENFREW — SHAWVILLE COMBINES
vs
WENDOVERS ROCKETS
Friday, October 18th
8:30 p.m. — Shawville Community Centre

NOW OPEN
at our new location in the Smart Building
The Shoe Shop
Barbara Cruickshank, Prop.
Main Street, SHAWVILLE, Tel. 647-5711

21st
Anniversary
Sale
starts Friday, October 18 and
continues through Saturday, October 26
10% Discount
on all new merchandise
All Sales Final - No Layaways
KAYS'
STYLE SHOPPE
Main Street, Shawville

GERALD C. BARKER, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
350 CLARENDON STREET
SHAWVILLE, QUEBEC
For appointment
call 647-5625
HOURS: TUES, WED., FRI.
10:00 a.m. - 9:00 p.m.
THURSDAY 10:00 a.m. - 5:00 p.m.
SATURDAY 10 a.m. - 12:00 p.m.

Obituary

Mary Elizabeth Keon

In Pontiac Community Hospital on Wednesday, Oct 2, 1974, Miss Mary Elizabeth Keon passed away after a lengthy illness.

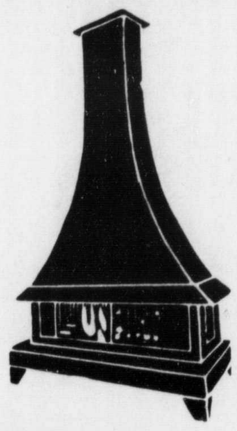
Born at Wyman, Que., in May of 1897, she was the daughter of the late Michael and Elizabeth (McNally) Keon, dear sister of William, Joseph and Gertrude (Mrs. Ernest Strang). She was predeceased by two elder brothers, James and Ernest.

The funeral was held from Kelly's Funeral Home, Quyon, to St Mary's Chuch on Saturday, Oct 5, 1974. Interment was in the Parish Cemetery.

Pall bearers were Messrs Eddie Kelly, W.J.Stanton, Kenneth Bronson, Clayton Strant and Robert Keon.

Audit for 1973 as prepared by Connelly and Murray was presented to Council. Motion Crs. McCleary and Brown that this audit be passed and accepted by Council and that Connelly and Murray be appointed auditors for year 1974. Motion Cr. Brownlee to adjourn. W.M.Hayes, Sec.-Treas.

REWARD
FOR THE SAFE RETURN,
OR INFORMATION LEADING
TO THE SAFE RETURN,
OF ARTICLES STOLEN FROM
ANDY'S MUSIC STORE
IN SHAWVILLE
LAST WEEKEND
Phone either Andy Devine
647-2873
or Quebec Police Force
648-2141

NOW
in stock!
WELK-UM
HEATERS (BOX STOVES)
AND FIREPLACES
Each precision 'Welk-um' steel fireplace is carefully cut, assembled, welded and finished by hand, out of 3/16" steel sheeting. This all Canadian product is proven to be the best functioning fireplace of its kind. It won't smoke — That's no joke!

Don't be caught cold this winter...
"Welk - Un" Fireplaces are easily installed in any building new or old.
Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

CLASSIFIED ADS GET RESULTS

Come in and tip your hat to the new Olympique.
Look what's happened to "old reliable"! The 1975 Olympique has arrived—and reliability never looked so good! Wait till you see all the big, exciting changes we've made. For instance, both the 300 and the 340 have new Tornado Cooling with the many advantages of a water cooled engine. At much lower cost to you. One thing is certain: 1975 is Olympique year—and there's never been a better time to buy!

And get the hat for 99¢!
And, just for coming in, we're offering you, from October 14th to October 31st*, at participating dealers, a $3.95 value Ski-Doo® knit tuque for only 99¢.
ski-doo As long as there's winter.
®Registered Trade Mark Bombardier Limited
*Or while supplies last.

Get a Pre-Snow Check-Up now!
LET US CHECK THESE IMPORTANT POINTS:
Transmission
Fuel System
Suspension
Engine
Electrical System
Ignition System
Steering
Free!

2 Spark Plugs in a Shock-Proof, Dust-Proof Plastic Case.
Shawville Milling Co. Ltd.
Shawville — Tel. 647-3831
SKI-DOO SALES and SERVICE
ski-doo
As long as there's winter.

Calumet Island council asks for repair of deplorable bridge over the Barrie River

At a regular session of the Council of the Municipality of Calumet Island, held at the usual place on Monday the 7th day of October 1974 at 8 p.m., present were Mayor Marcel Pigeault, councillors Pierre Asselin, Rejean Dumouchel, Gerald Hamelin, Jean Lagarde, William Newberry and Mervin Smith.

Moved b y Asselin and seconded by Newberry that the minutes of the last meeting be accepted as presented.

Moved by Dumouchel and seconded by Smith that the invoices for the municipality for the mongh of September for the sum of $2,665.92 be paid.

Moved by Lagarde and seconded by Asselin that a letter be sent to the Ministry of Transport requesting that the bridge over the Barrie River be repaired as it is in a deplorable state. In addition the Ministry is to be requested to cut the brushwood along the government roads.

At the meeting of September 9, a request had b een received for the purchase of a parcel of land at the rear of the Municipal Hall. The request was studied and it has been decided not to sell that land at this time. With regard to the land at the Mountain; at the request of a councillor it was decided to review again the selling of this land. The whole council will therefore view this parcel of land at a date to be decided.

Moved by Newberry and seconded by Dumouchel that when the new forms for the municipal taxes are ordered they be amended to indicate that the taxpayers will have 3 months after receipt of the bill to pay the taxes and that after 3 months a 6% interest will be charged.

Moved by Hamelin and seconded by Dumouchel that chapter 50 of the law governing the valuation of real estate be applied. Proprietors of trailers will therefore no longer have said trailers valuated, but will pay for a permit at the following rate: Trailers under 30' - $5.00 per month
Trailers over 30' - $10.00 per month
The permit is payable in advance and half of the proceeds will be turned over to the School Boards in lieu of school taxes.

For those taxpayers living in trailers who have not received a tax bill for 1974 they will be charged for a permit at the rate mentioned above.

It is to be noted that taxes on the land where trailers are parked will be taxed at the regular rate.

Proposed by Asselin and seconded by Newberry that the 3 cemeteries in the municipality be given $35.00 each to help in their maintenance.

Proposed by Smith and seconded by Lagarde that the municipal pump loaned to taxpayers in the past be rented in the future at the rate of $5.00 per day. In addition the person responsible for the pump will have to be paid for his services. When the pump is returned the responsible person will have to be satisfied that the pump is in good working condition othyerwise the renter will be charged for the repairs.

Moved by Hamelin and seconded by Asselin that a gift of $100.00 be given to the Pontiac Plowmen's Association to help them defray expenses at the competition in the Municipality on October 12th. This gift will continue to be given in the future as follows: When the competition is in the Municipality $100; when the competition is outside the Municipality $50.

Proposed by Asselin and seconded by Lagarde that the secretary-treasurer be designated as president of the municipal election to be held on November 4th. Proposed by Lagarde and seconded by Asselin that the meting be closed.

A good breakfast start can brighten your day

Part of the secret of feeling good in the morning is attitude — an interest in the world around you, in other people, in your work, in your hobbies. But there is more to it than attitude.

Good health can make you feel full of vitality, ready for action and challenge. So-so health can make you feel listless, lazy, indifferent, irritable.

Without a proper diet, adequate sleep, frequent exercise and a satisfying balance of work and recreation, it is impossible to achieve and maintain good health.

Unfortunately, says the Kellogg Nutrition Council, many people throughout the world are poorly nourished and go through life with an unnecessary handicap. A recent study of 2,400 grade nine students by Nutrition Canada found that 39 per cent of the boys and 70 per cent of the girls had poor to very poor diets.

It takes more than attitude to feel great in the morning. Good health, of which good nutrition is a vital component, is necessary for a sunshine start in the mornings.

Nutritionists attribute part of this surprising statistic to the fact that many people do not know *what constitutes a proper diet. Since* there are over 60 known nutrients in food, nutritionists recommend eating a well-balanced variety of foods at regular intervals at least three times a day.

They also stress the importance of beginning the day with a good breakfast. After many hours without food, the body is in greater need of nourishment than at any other time of the day.

With a fruit or juice rich in vitamin C, a bowl of corn flakes or other ready to eat cereal, milk and bread with butter, it's easy to fulfill the nutrient needs for the first meal of the day.

OTTER LAKE NEWS

BY:Elizabeth Hahn
Correspondent

Weekend visitors with Mr and Mrs Felix Kluke were Mr and Mrs Joe Narlock, Mr and Mrs Edward Narlock, Williard and Louise of Westmeath.

Weekend guests with Mr and Mrs Adolph Zimmerling were Mr and Mrs Arthur Rice, their two sons, Tony and Terry, Mr and Mrs Garnet Zimmerling, all of Morrisburg, Ont.

Miss Susan Brennen of Paramus, N.J. spent a week at the home of Mr and Mrs Ronnie Desabria visiting her fiance Lee Desabrias. She also visited friends and relatives in this district.

Congratulations to Mr and Mrs Joe Lafleur who were married 60 years on Friday, October 11.

Weekend guests with Mr and Mrs Edgar Mayhew were Mrs Denise Loesche, Terry and Tammy, Mr Fred Gravelle of Ottawa. They also visited Mr and Mrs Clifford Hahn.

Weekend guests at the home of Mr and Mrs Esaie Richard were Mrs Emma Pilon, Mrs Raymond Dagenais of Vinton, Mr and Mrs Dennis Cebeski and baby Steven of Timmins, Ont, Mr and Mrs Dolard Normandeau, Mr Pierre Normandeau, his friend Miss Ladouceur.

Weekend visitors with r and Mrs William Zimmerling were Mr and Mrs Ted Hull of Richmond Road, Ottawa, Mr Warren Sparling of Braeside, Mrs Ida Hahn, Mrs Russell Cobb of Ottawa.

Congratulations to Mr and Mrs Charles Schroeder who were married 25 years on Saturday.

Sunday guests with Mr and Mrs George Stirling were Mr John Welton and his girlfriend Nichol of Montreal. Also Mrs Norman Giraldeau and her daughter Sherri of Ottawa.

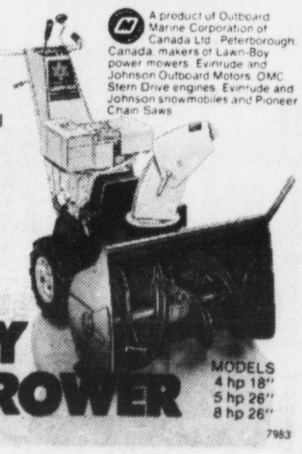
Thanksgiving week end guests with Mr and Mrs Basil Quaile were Mr and Mrs Jim Deforge, their son Kenwin, of North Troy, New York, Mr and Mrs Allen Quaile, their son Jeremy, of Willowdale, Ont., Brenda Quaile of Orillia, Ont, Mr and Mrs Don Richardson, their son Gregory, Jennifer Quaile, Robert Quaile, Linden R Quaile, Claire Fleury, all of Ottawa.

MONUMENTS
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES
Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario
Telephone 432-4224

Snow shovelling.
Some don't have the heart for it.

Snow.
Some will shovel it. Others will use a Lawn-Boy Snow Thrower.
That's because they know the risk of strain just isn't worth taking. There's no heaving or hauling with a Lawn-Boy Snow Thrower.
It's self-propelled. It will cut through heavy snow and throw it in any direction you want. You just walk along behind and select either forward speeds, (8 & 5 hp are 3 speed) neutral or safety reverse.
And there's no stress in that.
Remember, a Lawn-Boy Snow Thrower is no ordinary machine. It's built with the same know-how that made our Lawn-Boy power mower famous for dependability. To give you service that'll last for years to come.
So, have a heart and treat yourself right this winter. Get a quick starting Lawn-Boy Snow Thrower before the next snowfall.
It's for your own good.

A product of Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough, Canada, makers of Lawn-Boy power mowers, Evinrude and Johnson Outboard Motors, OMC Stern Drive engines, Evinrude and Johnson snowmobiles and Pioneer Chain Saws.



LAWN-BOY SNOW THROWER
(AN INVESTMENT FOR LIFE.)
MODELS
4 hp 18"
5 hp 26"
8 hp 26"
7983

See your area dealer:
MORLEY HODGINS LIMITED, Shawville

PEMBROKE MOTOR SALES
YOUR AUTHORIZED VOLKSWAGEN DEALER
680 Pembroke Street East
PEMBROKE, ONTARIO
"The only Volkswagen Dealer in the Upper Ottawa Valley"
Visit us in Pembroke or call 613-732-4671 and I will be happy to demonstrate the new '75 Volkswagen in Shawville or area at your convenience.
Mike Milne, Sales Rep.

AYLMER MEDICAL CENTRE
POUPART PHARMACY
67 Notre Dame Street, Aylmer, Quebec
QUYON SERVICE
- 3 times a week -
Tuesday, Thursday and Saturday Mornings
TEL. 684-5338 COLLECT FOR PRESCRIPTIONS AND DRUGS ONLY
Please Pick-up Prescriptions at PROVIBEC in Quyon

Join all the fun, excitement and savings at . . . . . .
The Pembroke Mall's 1st Anniversary Days
October 16th to 26th
ANNIVERSARY
SALE

Entertainment, Give - Aways and Specials for the whole family
Happy The Clown — Kenjen Petting Zoo — Holly Hobby — Free Olympic Lottery Tickets — Puppet Shows — Barney McCaffrey — Square Dancing — Weight Watchers Demonstrations — Millionaires Night — Wonderful World of Magic — Dancing Demonstrations — Indian Craft Display and Dance — Antique Cars — Bands — Baloons — Door Crashers . . . plus Hundreds of 1st Anniversary Specials.
40 STORES AND SERVICES TO MEET YOUR EVERY SHOPPING NEED
* A & P * Associate Acceptance * Astro Sports * Bank of Montreal * Bata Shoes * Boutique Denise * Brown's Corner * Cartier Men's Shop * Champlain Trail Restaurant * Cheese Stop * Dalfen's * Eaton's * Family Fair * Gallenkamp Shoes * Hair loom * Jean Junction * Kern's Jewelry * Kerron's Milk Bar * Kiddlywinks * Medical Services * My Little Gallery * Nelms-Raymond Opticians * Occasion Lane * Pembroke Camera Shop * Pembroke Dominion Hardware * Radio Shack * Reitman's * Sally Shops * Sugar Shack * Tamblyn's Super Save * Tawco Cleaners * The Body Shoppe * The Met * The Stockade * Town & Country Ladies Wear * Unemployment Insurance Commission * V I P Barber Shop * Valley Office Machines
PEMBROKE MALL
Open Daily 10 a. m. to 10 p. m., Sat. 9 a. m. to 6 p. m.
HIGHWAY 17 - JUST EAST OF PEMBROKE

inter-loto

DRAWING: OCTOBER 4th, 1974 | 1,132,012 TICKETS SOLD | 3,403 WINNERS | $738,800.00 IN PRIZES

P.O. Box 908, Place d'Armes, Montréal, Qué. H2Y 3J4 Tel: 873-5350-53

THE FIRST COMPLETE NUMBER	2	1	6	7	6	6	0	wins	$125,000.	The second complete number	2	3	0	4	2	5	2	wins	$50,000.	The third complete number	1	6	2	2	4	4	2	wins	$25,000.
10 tickets ending by			6	7	6	6	0	win	$5,000.	12 tickets ending by			0	4	2	5	2	win	$500.	12 tickets ending by			2	2	4	4	2	win	$500.
103 tickets ending by				7	6	6	0	win	$1,000.	99 tickets ending by				4	2	5	2	win	$100.	106 tickets ending by				2	4	4	2	win	$100.
1002 tickets ending by					6	6	0	win	$250.	1030 tickets ending by					2	5	2	win	$50.	1026 tickets ending by					4	4	2	win	$50.

Onslow Council goes on record against amalgamation

A regular meeting of the Municipal Council of South Onslow was held on October 8, 1974 in its usual place of sessions.

Present were Mayor Bronson and Councillors O'Reilly, Kennedy, Horner and Wiggins.

Minutes of regular meeting Sept. 4th adopted as circulated on motion Crs Horner and Kennedy.

Minutes of Special meeting Sept 21st, adopted as read. Motion by Crs O'Reilly and Wiggins.

E Mulldoon visited the Board asking permission to have balance of subdivision cancelled as a subdivided area, as balance of lots do not meet requirements for building lots. Advice to be sought and proper procedure to be followed.

M & Mde R Caron visited the Board asking that Council examine and approve roads in surveyed subdivision of pt lot 27A, Range 6. Committee to visit site October 11 at 9 am.

Murray Line to be put in order for winter maintenance. T rees cut, stumps removed and ditched.

Spec Supt given proces-verbal on watercourse between Ranges 4 and 5 concerning lots 12,13,14, Ranges 4 and 5. Water course to be apportioned.

Robt C Gordon appeared to objecting to build his portion of line fence across creek between his property and L Perry. Legal advice to be acquired.

L Perry appeared regarding line fence and asked for culvert at his residence gateway.

Motion Crs Horner and Hammond that council pay tuition fees for Sec. Treas. to partake of French Immersion Course.

Motion Crs Wiggins and Kennedy and resolved unanimously THAT whereas the South Part of the Township of Onslow was divided from the north part by motion of County Council of Pontiac December 9, 1975 and assented to by Order in Council number 402, December 29, 1875

Whereas this council is celebrating its 100th year of existance in conjunction with the Municipal Corporation of the Village Quyon during this year of 1975.

Be it resolved to request a Centennial Grant from the Municipal Corporation of the County of Pontiac in the amount of the County Grant of One Thousand Dollars ($1000.00) to assist with the aforesaid celebrations.

Motion Cr O'Reilly seconded Cr Horner and resolved unanimously THAT this Council of South Onslow objects to Amalgamation for the following reasons: There are no benefits to Rural Areas. Administration costs will escalate according to P.S. Ross 7 Associates. Cities and Towns Act does not cover rural problems. Cities and Towns Act does not provide for police protection. Cities and Towns Act does not provide for Winter Maintenance of Roads. Not sufficient information given by Department of Municipal Affairs of Quebec.

Deschenes Construc tion requested to curb use of Municipa Roads by truckers hired for construction of New Highway No 8.

Department of Transporet to be notified to this effect.

Arnold Young to be approached to oversee Colonization Project.

Department of Transport to be requested for an increase in Winter Roads Maintenance Subsidy.

Motion Cr Wiggins and Cr O'Reilly and resolved unanimously THAT this council recommends that land Pt Lot 27A, Range 6 be used for subdivision as surveyed by Land Surveyors Alary and Bolduc Bill No 60.

Motion Crs Kennedy and Horner that bills amounting to $12,446.77 be paid.

Motion to adjourn by Cr O'Reilly.

Shawville notes

Mrs. Alethea Dale, John and Sheila of London, Ontario, visited Mr. and Mrs. Elwood Dale and Sandra on Labor Day weekend and while in town attended the fiftieth wedding anniversary of Mr. and Mrs. Cyril L. Dale. Mr. Barry Dale of London also visited Mr. and Mrs. Elwood Dale and also attended the anniversary.

Mr. and Mrs. Elwood Dale were the guests of their family at a surprise dinner at the Ed & Ellen Place on September 15th. The dinner was held on the occasion of their forty-eighth wedding anniversary. They also celebrated the birthday of their daughter Helen (Mrs. Norris Jones) of Ottawa and the anniversary of Mr. and Mrs. Bill Horner, (June their second daughter) both of which occurred on September 16th.

Ladysmith not ready to approve license for Wally Bretzlaff

At a regular meeting of Corp of Twsp of Thorne held on October 7, 1974 at 8 pm with Mayor E Schrankler and Clrs Smiley, Hodgins, Schwartz, Gray, Schroeder and Yach present.

Motion by Clrs Smiley and Schroeder that minutes as read by adopted and signed.

G Leduc met council re drainage of water from road and was resolved that E Smiley and D Hodgins inspect where culvert needed.

R Kodl met council re maintainance of road to his residence and resolved that E Smiley and E Schrankler inspect for necessary repairs.

Mr Crapper representing Mecham Lake Cottagers Assoc. met Council re bridge on lot 18, Rge 3 and alternate right of way that Hydro may have better access to their cottages. no action taken.

Mr W Bretzlaff met council re third grocery permit in Twsp of Thorne and was resolved that population does not warrant another outlet at present time.

Bills totalling 3040.33 were presented to Council.

Motion by Clrs Schwartz and Smiley that all bills be paid.

Snowplow tender from R Gordon was opened for 325.00 per mile and moved by Clrs Hodgins and Schroeder that tenders be called again for Friday October 25 at 8 pm when special meeting to be called.

Motion by Clrs Hodgins and Schwartz that Secretary post nomination notices for nomination of Councillors for seats 1 R. Gray, 3 E Smiley, 5 W. Yach whose term of office has expired.

Nominations to be received on Monday Oct. 28 from 12 noon to 2 pm at office of Secretary Treasurer.

That on Monday November 4, if necessary a poll to be held at Ladysmith in TCRA centre from 8 am to 6 pm for taking votes of the electors for candidates.

Motion by Clrs Smiley and Schroeder that Thorne Council request Twsp of Leslie to snowplow road to R Kodl, domiciled in Twsp of Thorne and mileage in Thorne to added to their 12.9 form.

Motion by Clrs Smiley and Gray that Secretary make out Proces-Verbal for right of way leading to Mr Manners property from Daly Mine Road and to lots 14 and 15, Rge ? to Mr Devine property.

Moved by Clr Yach to adjourn.

Portage du Fort appoints clergyman as secretary-treasurer

September 25, 1974 a special meeting of the Council was called for the purpose of voting on a new Secretary Treasurer. Present were Rev and Mrs R W R Kierstead of Campbell's Bay. It was unanimously agreed that Rev R Kierstead, an Accountant, be the new Secretary-treasurer, with his wife as Assistant Secretary treasurer.

Another item brought up at this time was the matter of a caretaker for the Town Hall. Eugene Potvin was unanimously voted on for the position, as also for police duties as and when required.

The last item was a demand for damages made by Mr Malette against Council in the amount of $103,080.00 of which $100,000.00 is covered by insurance. It was decided that the Mayor and Mrs Gibbons look into getting the necessary legal advice. Meeting adjourned.

October 1st, 1974 the regular meeting of Council convened with the Mayor and Crs J J McCallum, Mrs E Gibbons, Garnet McCallum, and Secretary Treasurer R W R Kierstead present.

The Mayor called the meeting to order, whereupon the Secretary read the minutes of previous meetings, which were approved.

The Secretary presented bills in the amount of $3348.40 which were approved for payment.

The Secretary then read correspondence.

Present in the meeting were Mrs Joan McCorriston, and Mrs Lorain Thompson regarding the cost of paving approaches to their driveways which portion was on town property. Moved by Cr Gordon Smith, seconded by Mrs Gibbons that these two applications be accepted for payment, and any other applications for same to be deferred to 1975.

The Mayor read various correspondence. The application by Mr Wilbur Mallette for damages had been refered for legal advice, and it was unanimously decided to have the Secretary send a letter to Donald Lavallee asking him to represent Council in accordance with such legal proceedings as might ensue. Carried.

Mr Bob Eiswald being present the matter of a Building Inspector was brought up. It was unanimously decided that Mr Bob Eiswald be designated as such, and that all Building permits be issued by him.

It was also decided to send a letter to Tom Lefebvre regarding the matter of a new Post Office for Portage du Fort.

An office in the old school building was offered for use during the winter for the new Secretary-treasurer at a rate of $5.00 per day to take effect after elections if such be necessary.

It was moved by Cr Mrs Gibbons seconded by Garnet McCallum that an election be held on Monday, November 4th, if necessary, and that October 28th be nomination day between the hours of 12 noon and 2 pm.

It was unanimously agreed that Eugene Potvin be on police duty from 9 to 1 pm on Halloween night.

the secretary was asked to write to Renfrew Legion to invite them to attend our Rememrance Day Ceremonies at Portage du Fort.

It was unanimously decided to order new copies in English of all new Bills through the Municipal Department.

Motion followed for adjournment.

Note : the following hours were approved for attendance by the Secretary Treasurer at the Town Hall each week: Monday 2 pm to 6 pm. Friday 2 pm to 6 pm. Saturday 2 pm to 6 pm.

Any further correspondence to be addressed to the Secretary Treasurer at Portage du Fort and any necessary telephone calls may be made at any time during business hours any day of the week. Mondays to Saturdays by calling 648-5521.

Medical terminology course and Forestry meeting at Algonquin College Pembroke

Algonquin College is planning to offer a course in Medical Terminology through its Continuing Education Division in Pembroke. The course is designed especially for those currently working in a medical environment (e. g. in a hospital or a doctor's office) and who lack formal training in the subject. It would, however, be open to others who might wish to take the course for general interest or might be considering working in a job category requiring such knowledge. The course is expected to start during October and will run for fifteen weeks with a break over the Christmas period. Classes will be three hours long.

Interested persons are asked to contact the College's Co-ordinator of Continuing Education, S.M. Donaldson at 315 Pembroke St. E., Pembroke or by calling 735-0105.

Also at Algonquin College in Pembroke a meeting concerning Forestry Courses to be offered through the Continuing Education Division will be held on Wednesday, October 16 at 8 pm. The meeting will be held in Room 218 in the College's Pembroke Street Campus.

PUBLIC
SKATING
Saturday, October 19
Shawville Community Centre
2:00 - 3:30 p.m. 50c each

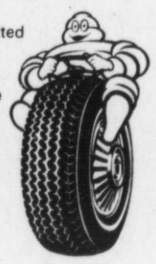
MURRAY PITT
UNIT PRECAST
STEPS & SLABS
IRON RAILINGS & CURBS
INSTALLATION - FREE ESTIMATES
Tel. Renfrew 432-5569

International Trucks
SCOUTS - PICKUPS - TRAVELALL
Authorized Dealer – Sales & Service
shawnry MOTORS
Prop. Ray Bertrand
Hwy. 8, Fort Coulonge, Que. - Tel. 683-2828

MICHELIN is NUMBER ONE in the radial tire field
WHY...

Michelin pioneered and invented the steel-belted radial in 1948. Since then, thousands of satisfied customers have proven Michelin's exceptional value, often getting over twice the mileage of conventional tires, while saving on their gas bills.

A reputation like that, speaks for itself. That is why, for over 25 years, Michelin has enjoyed the reputation of being the world's largest manufacturer of steel-belted radial tires.



YOU OWE IT TO YOURSELF TO FIND OUT MORE AT:
ZACHARIAS GARAGE
OTTER LAKE, QUEBEC TEL. 453-2541
Ask him about his special MICHELIN-MONEY-BANK offer!

BUY NEW CANADA SAVINGS BONDS

9¾%
EVERY YEAR FOR 9 YEARS

New Canada Savings Bonds are a great combination of security, income and flexibility. They're a secure investment, backed by all the resources of Canada. They pay 9¾% a year, guaranteed to you year after year for 9 years.

Canada Savings Bonds can be bought for cash or on installments wherever you bank or invest, in amounts from $50 up to $50,000. And, as always, they are cashable anytime at their full face value plus earned interest. Buy New Canada Savings Bonds today.

And remember, past Series of Canada Savings Bonds are now worth more than ever. The cash bonus payments have been increased to produce, from September 1, 1974 to maturity, an average annual yield of 10½%. Complete details are available where you bank or invest.

THE GREAT COMBINATION
SECURITY · INCOME · FLEXIBILITY

Be a WINNER!
This winter, ten lucky couples will snowmobile the High Sierras at Lake Tahoe, Nevada.
Come in to your local Moto-Ski® dealer and find out how you might win a Dream Snowmobile Safari! Guides will show winners the most exciting tracks to beat. Accommodation, meals and entertainment for five nights and six days in a most luxurious hotel is provided. And we fly winners there and back.
To enter, simply visit your Moto-Ski dealer and fill in an entry ticket to deposit in the entry box. Then start dreaming of your week on those glorious mountain trails. No obligation or purchase necessary. See rules on entry ticket. Contest closes Nov. 30, 1974.

moto-ski
We're getting better all the time.

See your local MOTO-SKI dealer:
moto-ski BEAN'S FINA STATION moto-ski
Hwy. 8 Shawville, Tel. 647-2545

Wyman W.I.

Mrs James Campbell entertained the Wyman W I on Thursday, October 10. The meeting opened with the Collect and the Ode.

The minutes were read and approved and the treasurer's report given.

Fourteen members and four visitors answered the roll call "Your pet peeve on store products", the chief of which were "false front" hiding the flaws underneath, pressure cans that won't work and several price labels on the same article, and continuous rise in price in goods bought at lower prices.

Convenors outlines were distributed and a letter was read from the Provincial president. We are reminded to send our pennies for friendship by February also that the Tea Room Fund be sent to the County Treasurer this fall.

Convenors items -"Portable Education," which pointed up the unfairness of the present system of the different standards in each province, "Insect Pie" and the "Status of Women".

Mrs Duff gave the highlights of the County Semi annual meeting.

Wyman W I will entertain the annual county meeting in May.

A new order of the Wyman cookbook has just been received.

A gift was presented to a member who has just celebrated her 50th wedding anniversary.

There was some discussion on what could be done about unsafe housing.

Mrs Kelley, home economics convenor, introduced our guest, Mrs W Cotie, who showed slides of her trop to Austrailia, New Zealand and the Fiji Islands. She told of life in the desert of Australia and the Fijis. One very interesting point was that everyone, even the children of the Fiji's could speak at least three languages.

The next meeting will be at the home of Mrs Robert Johnston in Renfrew.

Mrs Roland Graham closed the meeting with a poem on autumn.

Mrs Campbell served a delicious tea, assisted by Miss Sarah Campbell and Mrs Mayhew.

Demers Centre

by Mrs Vincent Lapierre
Correspondent

A miscellaneous shower was held at the home of Mrs Larry Carroll last week to honour the bride elect Miss Carroll Ann O'Brian. Wine and cheese were served to 25 guests who attended. Miss O'Brian was presented with a corsage of baby roses by Mrs Carroll. Many games were played and the lucky plate was won by Loma Graveline and Mrs Gerald McGuire won the lucky chair prize.

Mrs Dillon Spence is spending some time in London, Ont visiting with her daughter and son in law, Mr and Mrs Gerry Sullivan.

Miss Linda Culleton of Ottawa spent the weekend with her parents Mr and Mrs Edward Culleton.

Mr and Mrs Michael Morin and Leah of Aylmer were recent visitors with Mrs Mary McGuire and Mr and Mrs Michael Morin of Chapeau.

Mr Barry Ryan of Ottawa was a recent guest of his parents Mr d Mrs Lyola Ryan.

Mr Lloyd Kelly of southern Ontario spent the weekend visiting with his family here.

Once again this area has been hit by "The Rustlers" without fail for the past few years some farmer or other is minus a steer from his herd. This time the loser was Mr E Tierney. All visible signs were left on the road where the animal was slaughtered and in broad daylight this was done. We sympathize with Mr Tierney as any loss is a big one in these times of high food prices and low farm income.

Otter Lake Council adds daily $20 fine or prison as building by-law amendment

At a regular meeting of the municipal council of the United Townships of Leslie Clapham and Huddersfield, held on October 7th, 1974 at the usual place and hour of sitting at which are present Mayor Basil Quaile, Councillors Raymolnd Johnston, Clifford Hahn, Theodore Richard and the secretary treasurer.

Minutes of the last meeting were read.

Moved by Clifford Hahn seconded by Theodore Richard that the minutes be adopted as read.

Moved by Raymond Johnston seconded by Clifford Hahn that this council donate $10.00 to the Canadian national Institute for the Blind.

Moved by Theodore Richard seconded by Raymond Johnston to apply for the Comprehensive service and part protection plan on furnace from Pat Corrigall.

One tender received for snow removal from Maurice Lafleur. Moved by Theodore Richard seconded by Clifford Hahn to accept the tender from Maurice Lafleur for winter Roads maintenance at the price of the grant from the Department of Transport season 1974-75.

Moved by Raymond Johnston seconded by Theodore Richard that tender from Maurice be accepted by council for snow removal of the side streets in the Village of Otter Lake, the yard at council hall, also to clean snow and garbage at the Municipal Dump for the price of $1500.00 for the season 1974-75; that the mayor and the secretary treasurer be authorized to sign these contracts with Maurice Lafleur.

It was moved by Theodore Richard and seconded by Raymond Johnston that by-law 122 be adopted, read a second time, by Theodore Richard and Clifford Hahn that it be read a third time and it was carried. This is a by-law to amend by-law 103 which is the building by-law. *See By-Law on page 11*

Bills presented for approval were Imperial Oil $30.58, Lawrence Cartier $54.00, Hydro Quebec $364.24, Benjamin Zimmerling $174.00, Cyril Gauthier $40.00, Louis Fleury $15.92. Moved by Clifford Hahn seconded by Raymond Johnston that the bills be approved and paid by council.

Moved by Raymond Johnston seconded by Clifford Hahn that the council accepts to take over a new street on lot Part 32 Range 2, Township of Leslie property of Theodore Richard.

Moved by Theodore Richard seconded by Clifford Hahn to adjourn the meeting.

Beechgrove Womens Institute plans to hold Rockathon at Quyon Beach Barn

by Violet M Poole
Publicity Convenor

The October meeting of Beechgrove Women's Institute was held at the home of Mrs Andrew Bennett. Eleven members were present. Roll call-- name your favourite spice showed "Cinnamon" to be far in the lead. The Various Convenors gave their reports. Agriculture stressed the importance of farmers being aware of the dangers of silo-gases as corn-harvesting operations progress. Health and Welfare asked for donations of magazines and other items to make the Doctors' office in the Davis Building in Quyon more comfortable for patients. Any such donations may be left with Mrs Joan Desbrais, receptionist. The office is open Monday, Wednesday and Friday from 1 to 6 pm.

Home Economics gave a paper on Cooking hints to preserve vitamins in foods.

Citizenship called attention to tea money for the extension fund.

Education gave a recipe for fire proofing Hallowe'en Costumes, or for Christmas trees. it is as follows:

Rinse costume every time it is washed in this solution --- one gallon of water, 9 oz borax, 4 oz boric acid. The same solution may be sprayed on your Christmas tree.

A hospital bed and cabinet, the property of the late Mrs Allen Mohr has been donated to this Institute with the proviso that should the group be forced to disband at some future date these articles would then be given to some other organization. Our sincere thanks goes to the Mohr family for this gesture, and bed, cabinet and wheel chair (already owned by the Institute) will be stored in some convenient place where they will be accessible when needed, in the community.

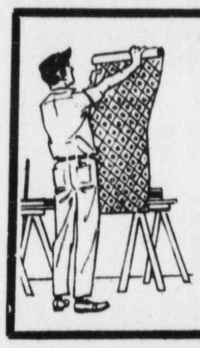
The President called attention to the plans already being laid for the Centennial next year to be celebrated by the two Onslows and Quyon Village, July sixth to the twelfth. We were all happy to hear that one of our members, Lois Martineau won the contest for the Centennial Symbol.

The main item of discussion was the ROCKATHON to be held in the Beach Barn on Saturday, October 26th , 9 am to 8 pm. It is open to all ages. Entertainment will be provided throughout the day. Drinks, tea, coffee, chips and cookies will be provided for the "Rockers". Whole milk and chocolate milk will also be available. Bring your lunch and your rocking chair. Get you sponsor sheet at one of the schools or call one of these numbers for information -- 458-2540 or 458-2287, or 458-2349. Remember parent's signature is required for children who wish to participate. The Institute will not be responsible for accidents of Rockers or damage to rocking chairs.

Prizes will be awarded as follows—— To the child who raises the most money. To the child who rocks the longest and raises the most money. To the adult who rocks the longest and raises the most money. To the youngest rocker who rocks at least one hour. To the oldest rocker.

As entertainment will be provided throughout the day, any local talent who wish to help out with the amusement, please get in touch with one of the telephone numbers listed above . Your talent will certainly be appreciated.

This is a worthy cause, so please give it your support. The money raised will be used to assist Cystic Fibrosis Research, and also to place a memorial to the late Dr R M Hudson in Pontiac Community Hospital where he served so faithfully for many years.



For all your Floor Covering and Wallpaper needs, see

D & M CARPET CENTRE

Shawville Tel. 647-2778

Mobile Home Sales

12 Ft., 14 Ft. and Double-wide styles available
Single width styles from $9,000
Double-wides from $15,300

Financing Available — Phone 613-646-7989

CEDAR HAVEN PARK

COBDEN, ONTARIO

SHAWVILLE ARENA

ICE RENTAL

October 1st to November 4th

BOOK YOUR HOCKEY PRACTICE TIME NOW

Call Murray's Sportsman's Shop 647-2550 days or 647-2906 between 6 and 9 p.m.

SINGER

Sales & Service Centres

THE FABRIC SHOP
Shawville, 647-5658

SEW 'N STYLE
Campbell's Bay, 648-5878

CHEZ LYLA
Fort Coulonge, 683-2159

also Notions Parts and Fabrics

For further information:
SINGER CO. OF CANADA
160 Pembroke St. W.
Pembroke, Ontario
Tel. 732-3322

OTTER LAKE NEWS

By Elizabeth Hahn
Correspondent

Mr and Mrs Gilbert Sparling, Steven and Susan of Ottawa spent Thanksgiving weekend with his mother Mrs Bernice Sparling.

Mr and Mrs George Archambault, their son Paul of Aylmer, spent the week end with Mr and Mrs Williard Lance and Rhonda and Randy.

Friends and neighbours send belated birthday wishes to Mrs Midas Richard.

Recent visitors with Mrs Irene Presley and her sister in law Mrs Maude Clare were Mr and Mrs Gilbert Presley and their two sons Greg and Terry, Mr and Mrs Brian Day, their daughter Stacey, Mr and Mrs Ken Harvey, all of Ottawa. Mr and Mrs Paul Bobey, their two sons Scott and David of Rochester, New York.

Mr and Mrs Bill O'Niel, Jimmy and Robin of Toronto spent the weekend with Mrs Hannah Sacharias. They also all went to Mr and Mrs Helmut Erfle for Thanksgiving dinner.

Get well wishes to Mr Charlie King who is on the sick list lately.

Deepest sympathy to the Schroeder family on the recent death of the late Mrs Herman Schroeder who passed away last Friday.

Thanksgiving weekend guests with Mrs Augusta Krutz were her daughter and son in law Mr and Mrs Percy Tabbert and their grandson Chris Tabbert of Font Hill, Ontario. Also Mr and Mrs Gillie Presley and boys of Ottawa.

Mr and Mrs Felix Kluke, Barry and Marlyne, Jean-Guy Brusseau of Calumet Island, Emily Dumouchel of Bryson, Mr and Mrs Clifford Dagenais and Marlene, Mr and Mrs Edgar Dagenais and Tammy, Linda Lusk and Willie Storing, all of Lusk-ville were recent guests of Mr and Mrs Gilbert Dagenais in Aylmer, Quebec.

Birthday wishes to Mr Gaston Dumouchel of Calumet Island, also Miss Brenda Romain and Mrs Sam Gravelle who are all having birthdays this week.

Public Service Canada / Fonction publique Canada

This competition is open to both men and women.

THE TAXATION DATA CENTRE NEEDS HUNDREDS OF PEOPLE TO TRAIN AS KEYPUNCH OPERATORS

for the 1975 (January to June) Income Tax Season.

NO EXPERIENCE NECESSARY!

A 28-hour keypunch training course WITH PAY will be given during November or December, 1974.

Start a full or part-time career working about five months of the year, and choose the shift most convenient to you:

8:00 a.m. to 4:10 p.m.
5:00 p.m. to 9:00 p.m.
7:00 p.m. to 11:00 p.m.

Pay increases can come fast in line with your ability.

The Data Centre is located at 875 Heron Road (corner of Heron and Bronson), and is serviced by bus numbers 4, 23, 53, 77, 83. Parking and cafeteria facilities are available.

Call us at 998-8881, beginning October 8, 1974, weekdays between 8 a.m. and 10 p.m.

Appointments as a result of this competition are subject to the provisions of the Public Service Employment Act.

Persons under 16 years of age, public servants, the Regular Armed Forces or the RCMP are not eligible to apply.

The Miida 606.
Good things come in small packages.

Features: 6-column oversized display with totals to 12; AC/DC operation; four functions—addition, subtraction, multiplication and division; floating decimal. Pocket portable, the Miida 606 is just right for students, businessmen and housewives. At home and away. Equipped with 4 long life penlight batteries, adapter and handy carrying case.

Miida 606 regular 79.00 NOW $49.95

The Miida 808.
Mini in size, Maxi in performance.

Features: 8-column oversized display; AC/DC operation; four functions—addition, subtraction, multiplication and division; floating decimal, automatic constant and overflow. Capable of figuring percentage and discounts. 4½ hours of continuous operation from 4 Nicad long lasting, rechargeable batteries. Positive charge (no variable) eliminates malfunctions due to weak or dying batteries. The Miida 808 is ideal for students, businessmen and housewives. At home and away.

Miida 808 regular 119.00 NOW $79.95

Miida 828
The mouse-sized calculator with an elephant's memory.

At last a mini calculator that's not a toy. It does much more. (That's why it costs more.)
It's the Miida 828, the mouse-sized calculator with an elephant's memory. A power packed mini able to perform just about everything you'll ever need. So, when you're looking for palm-sized reliability and ease of operation, a do-nothing calculator just won't do.

Miida 828 regular 149.00 NOW $99.95

Miida
1255P electronic printing calculator with 12-column automatic memory

Miida 1255P regular 399.00 NOW $350.00

COME IN FOR A DEMONSTRATION NOW AT

Miida® Electronics, Inc.

PONTIAC PRINTSHOP LTD.

SHAWVILLE TEL. 647-2205

Waltham News

by Mrs Art Labelle
Correspondent

The origin and history of the recitation of the Rosary was the highlight of the October meeting of Our Lady of Perpetual Help CWL Council by Reverend Douglas Bridge on Tuesday in the Church Hall with nine members attending.

Mrs Hazel Chassie was appointed secretary replacing Mrs M Marion who is spending the winter in Sudbujry. Six sick calls were reported by Mrs J Gagnon.

Plans were finalized for three Euchre Parties to be held during the latter part of October and early November Proceeds to help equip Church kitchen. Convenors will be Mrs Len Perry, Mrs Hazel Chassie and Mrs A Labelle.

The Annual Thanksgiving Sunday procession was discussed and plans were made for school children to carry offerings to the Altar prior to the Consecration and sing appropriate hymns. The Church will be decorated with Autumn leaves and flowers and extra candles and lights.

Two quilts donated by Mrs Mark Marion will be quilted in the Church Hall by members and tickets sold on them.

Special prayers were said for the sick of the Mission.

A social hour of card playing was enjoyed with Mrs Ed Chassie and Mrs J Gagnon winners of the prizes. Lunch followed.

Visiting with the Joseph Gagnon's over the Thanksgiving weekend were Mr and Mrs Valmore Gagnon of Montreal and Mr and Mrs Ronald Gagnon of Tee Lake.

Mr and Mrs A Labelle accompanied Mr and Mrs Cecil Vibert of Campbell's Bay to the Convention of the Union of County Councils at Quebec City October 11 and 13th.

David Rochon motored to Toronto to visit friends over the weekend.

by Rev R E Masters, Pastor
Text: Psalm 37:5,6 -1ICor 2:14

Everywhere in my travels, I meet defeated people. They are conscious of their defeat - they confess it - they deplore it - and they are ashamed of it. Often so severe is the issue that bitter tears are shed. Yet so often their failure continues on and on. Why? I believe that there are reasons as to why failure lingers on. People fail to put their trust in the living Saviour. People fail to give God the glory that belongs to Him.

By reading today's text I find that there is no excuse for defeat. True we are all prone to defeat, but if we put our trust in Him we can overcome and have victory over all circumstances, discouragement the world, and self. God has made provision for us to live undefeated lives. One is the Word of God. The Word of God is our overcoming weapon in the hour of temptation. His Word offers wisdom and direction to His people (Proverbs 6:22). Tow, was by the supreme work of Christ on our behalf, of the pouring out of His Life. The life is in the blood that was shed for us. And three, is by our identification with Christ. By union with Christ in death and resurrection we are now living on this side of the cross and the tomb identified with Him, walking with Him in the newness of Life.

In concluding one can overcome all defeat if they would learn the power of prevailing prayer and put their trust in Jesus Christ.

THE INSTITUTE OF APPLIED METAPHYSICS

PRESENTS

PSYCHE AND PERSONALITY DEVELOPMENT SEMINAR

OCT. 16 TO 20
$75.00 COMPLETE
BOOKS EXTRA
CONTACT:
HUGH PERRY
732-3073

Bristol Council asks Department of Roads for new bridge immediately

The regular meeting of the Bristol Council was held in the townhall on Monday, Oct. 7, 1974 at 8:00 p.m. with Mayor Barber and a full board of councillors present.

Motion Crs. Metcalfe and L. Roy that the minutes of the last regular meeting be adopted as read.

Mr. Harold McKay appeared before the board with a complaint regarding a registered letter he received from Council to remove the trees off the street allowance in front of his property. Action on the initial complaint are to be held in abeyance for the present. Any future complaints on the subject are to be in writing and all persons involved to be notified to meet with council.

Correspondence was read and discussed.

It was agreed by Council that no action will be taken before spring concerning the stones on the street allowance on part Lot 11-257, N. Bay.

Resolved by Council to approve the revised sub-plan No. 16620-200G for part of Lot 8B, Range 1.

REsolved by Council to request the Dept of Roads to build a new bridge on Lot 6B, Range 11 on Major's Creek immediately, as the old one is extremely dangerous.

Motion Crs. L. Roy and Metcalfe that Mona Emmerson be appointed as poll clerk and the Secretary as presiding officer if an election is held on Nov. 4th.

Motion Crs. Gilpin and C. Roy that bills totalling $10,674.85 be paid.

Motion Cr. Metcalfe to adjourn to meet on Nov. 4th or in the event of a municipal election the meeting will be on Nov. 5th at 8:00 p.m.

CHURCH SERVICES

SUNDAY OCTOBER 20

VISITORS WELCOME

Anglican

Trinity XIX

Anglican Church of Canada
The Ven. M.K.Roberts
Archdeacon of West Quebec
Kirk Lawrence Lay Assitant

Phoebe McCord, Lay Reader

Holy Trinity Radford
9:30 a.m. Morning prayer

St. Paul's Shawville
11:00 a.m. Morning prayer

2:30 - 5:30 - Sunday School Teachers' Conference conducted by Rev. W. Gilbert
7:30 p.m. Holy Communion Wednesday
8:00 p.m. Archbishop Sabiti from Africa speaks to all Parish ladies groups. Men welcome.
Thursday
10:00 a.m. Holy Communion

St. George's Thorne Centre
10:00 a.m. Morning Prayer
St. Matthews Charteris
11:00 a.m. Morning prayer

Both services conducted by Mrs. Phoebe McCord who has recently been licensed as Lay Reader for the Parish

Campbell's Bay
Rev. Charles J. Boole

St. George's, Portage du Fort
12:00 Noon Service

St. James, Otter Lake
9:00 a.m. Holy Eucharist

Quyon
Rev. Allan Bond
St Luke's Eardley
St John's Quyon
10:00 a.m. morning worship
St Thomas' Bristol
11:30 a.m. morning worship

Baptist

Otter Lake
Rev. Wm. J. Baxter
10:30 Sunday School
10:30 Service

Catholic

Roman Catholic Church
St. Edward's Parish
Bristol Mines
Rev. M.R. Costello
Masses -

Saturday at 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

Immaculate Conception
Bryson
Father Leo Pelletier, P.P.
Masses
Saturday 7:00 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

St John the Evangelist
Campbell's Bay
Rev. C. John McElligott
Masses
Saturday evening 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 A.M.

St Charles Borromeo
Otter Lake
Masses
Saturday 8:00 p.m.
Sunday 11 a.m.

Jehovah's

Shawville Kingdom Hall of Jehova's Witnesses
Gordon F. Witt
10:00 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book study
Thurs 7:30 p.m. Ministry Sch.
Thurs 8:30 p.m. Service meet.

Methodist

The Free Methodist Church
Rev. Edith Mainprize
Campbell's Bay
9:45 a.m. Bible School
11 a.m. Morning Worship
7 p.m. evening variety hour
Tuesday 8 p.m. Bible study

Pentecostal

Bethel Tabernacle Shawville
Rev. R. D. Ellis
9:45 a.m. Sunday school
11:00 a.m. morning worship
7:00 p.m. Evangelistic service
Tues. 7:30 family night

Bristol Ridge
Rev. Robert Masters
10:00 a.m. Sunday school
11:00 a.m. morning worship
7:30 p.m. evening service
Wed. 8 p.m. Prayer meeting

UNITED-PENTECOSTAL
Murrell's Centre
Rev. L. H. Ballard
2:30 p.m. Suncay school
7:30 p.m. evangelistic service
Wed. 8 p.m. Bible Study
Sat. 8 p.m. Prayer service

Little Stone Church
Portage du Fort
10:oo a.m. Sunday school
11:00 a.m. morning worship
Wolf Lake
Rev. J.C.Joyal
7:30 p.m. Evangelistic service
Masham
Tues., 7:30 p.m. Evangelism

Presbyterian

Rev. William Knox
Fort Coulonge
11:15 a.m. worship service
11:15 a.m. Sunday school

Bristol Memorial Church
9:30 a.m. worship service
9:30 a.m. Sunday school

St Andrew's Aylmer
Rev. Lorne Lamoine
10:00 a.m. regular service

Standard

Shawville
Pastor Lloyd B. Moore
10:00 a.m. Sunday school
11:00 a.m. morning worship
7:30 p.m. evening service
Wednesday 8 p.m. prayer

United

Shawville
Rev. Alistair J. Macintosh
Organist: Mrs C.E. Hodgins

10:00 a.m. Church School
11:00 a.m. Morning Worship
Sermon:
Man's Search for Meaning

3:00 p.m. Zion Anniversary Service with Rev. Earl Walsh, Huntsville, Ontario, Special Music - All Welcome

Quyon
Rev. H. M. Preisler, M.A.
11: a.m. family worship
11:a.m. Sunday school

Wesley, Beech Grove
9:30 a.m. family worship
9:30 a.m. Sunday school

Campbell's Bay Charge
Rev. Theo Crozier
9:00 a.m. Dunraven
10:oo a.m. Bryson
11:15 a.m. Campbell's Bay

Bristol Charge
Rev. Donald A. Sharpe
St Andrews-Knox United
11:15 a.m. service
Starks Corners
10:00 a.m. service

Wesleyan

Shawville
Rev. H.G. Worden
10:00 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Service
Tuesday 6:30 p.m. CYC
8 p.m. Young Peoples
8 p.m. Bible Study - pray
Waltham
Brian Baker minister
10:00 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Service
Wed. 7:30 p.m. Prayer
Campbell's Bay
R.W.R. Kierstead
10:00 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Tuesday Prayer

Listing of Church Services is provided free as a public service by Pontiac Printshop Ltd., Shawville, Que.

ZION UNITED CHURCH
ANNIVERSARY
Sunday, Oct. 20th at 3:00 p. m.
GUEST MINISTER: REV. EARL WALSH
Riverside Baptist Church, Huntsville, Ontario
Special Music Will Be Featured
You Are Cordially Invited To Attend

BUSINESS DIRECTORY

PONTIAC ELECTRIC INC.
F. E. LACOURSE, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use. CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 — Shawville, Que.

F. H. Rowat
INSURANCE AGENCY LTD
Complete Insurance Service including Life Insurance
Phone
Bus. 647-3737
Res. 647-2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
GENERAL INSURANCE
FIRE — AUTO — LIFE
Phone 458-2632
QUYON

C. DOUGLAS McLEAN, Insurance Agent
FIRE — AUTO — LIFE
P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821

THE HON. PAUL A. MARTINEAU P. C., Q. C.
Barrister and Solicitor
Box 219 Campbells Bay Tel. 648-5503
102 Main St., Hull Tel. 771-7415

DR. R. J. CHRETIEN
B.A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
PHONE 648-5955
CAMPBELL'S BAY
— OFFICE HOURS —
8 a.m. to 6 p.m. DAILY
CLOSED SATURDAYS

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
"SINCE 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY, TITLE ATTORNEY & LEGAL ADVISER
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P. Q.

PILON GARAGE INC.
PETROFINA CANADA LTD.
STOVE OIL, FUEL OIL, GASOLINE, ETC.
24 Hr. Furnace Service For Our Customers
Open 8 a.m. to 6 p.m., Fri. to 9, Sat. to 5
Phone 648-5554 — Hwy 8, Campbell's Bay, Que.

P. O. Box 59, Main St., Campbell's Bay — Phone 648-2138-39
DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
P. O. Box 549 Phone 647-5611
OFFICE: Residence 398 Elm Street Shawville
every Wednesday from 2:00 p.m. to 6:00 p.m.

DON'S ELECTRIC REG'D.
Donald S. Hodgins, M.EL., Prop.
Commercial, Residential & Farm Wiring
Ladysmith, Que. Tel. 647-3290
"FREE ESTIMATES"

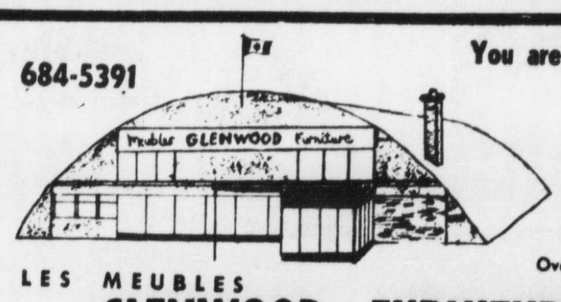
GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE — NOTARY
P. O. Box 669 Shawville, Que.
314 Main Street Phone 647-2772
Office — Every Wednesday from 10:00 a.m. to 3:30 p.m.

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 Raglan Street South Renfrew, Ontario
(613) 432-2104

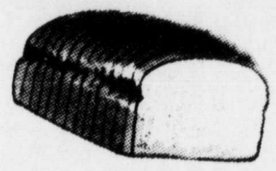
GERRY'S TV SERVICE
Black and White TV — Stereos
Radios — Record Players
AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR
Ladysmith, Que. Tel.: 647-2324 or 647-2377

Me GUY LEPAGE
LAWYER
Main Street Fort Coulonge
P. O. Box 790 Phone 683-2696
Wednesday 2:00 p.m. to 4:00 p.m.

AL'S ELECTRIC REG'D.
AL MANZOLI M.EL.
Residential - Commercial - Farm Wiring
Bryson, Que. Tel. 648-5929
FREE ESTIMATES

684-5391


You are welcome to drop in and see our FINE SELECTION OF FURNITURE
Over 15,000 sq. ft. of display
LES MEUBLES
GLENWOOD FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

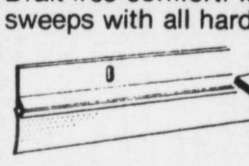
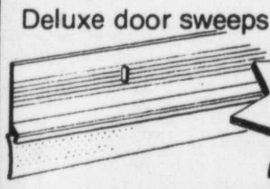
GRANDE OUVERTURE
Boulangerie de Coulonge Bakery
GRAND OPENING
Rue Principale St. - Fort Coulonge
Midi Jeudi ▶▶ 17 Oct. ◀◀ Thursday Noon

Pain Frais, Tartes, Beignets
Gâteau, etc.
Fresh Bread, Pies, Doughnuts, cakes, etc.
Venez en goûter - Come, try some

WISEWAY
HOME & BUILDING CENTRE
WISEWAY FEATURE!
CAULKING GUN:
$1.59

CAULKING 59¢ & 99¢
• Homeowner economy • Heavy-duty
Per cartridge

JACK FROST SPECIALS
ALUMINUM STORM WINDOWS

Now is the time to buy! Look at this Wiseway value-kit! Made to your size, in two styles: Side Slider or Centre Bar. Both feature rugged fibreglass screens!
AS LOW AS $15.95
ALUMINUM STORM DOORS
Shop and compare these great values! Combination self-storing storm and screen, complete with all necessary hardware!
FROM $59.95
Specials in effect Thurs., Fri., Sat. Oct 17 - 18 - 19 (while they last)
DOOR SEALS
Keep the weather in its place with these flexible, durable poly seals!

ONLY $2.39 3 pc. set
DOOR SWEEPS
Draft-free comfort: full-width sweeps with all hardware.

99¢
Deluxe door sweeps:

$1.19 each
WISEWAY
H & S HOME SUPPLIES
(Shawville) LTD.
Highway 8, SHAWVILLE, Tel. 647-2277
CHARGEX
Shop with CHARGEX at most Wiseway Stores
'THE WISEST CHOICE IN TOWN'

CLASSIFIED ADS

DEADLINE FOR CLASSIFIED ADS IS 5 P.M. MONDAY

TELEPHONE 647-2205

Rates:
Minimum [paid in advance] $1.00
Minimum [not paid in advance] $1.50
3 cents per word
Box numbers 50 cents per week
Legal notices $1.50 per column inch
Display classified ads $1.50 per column inch
No refunds on cancelled ads

Events

OCT. 17 & OCT. 18 - Canadian Sunrise Bus to Kathryn Kuhlman Miracle Service in Pittsburgh, Pa. leaving Oct. 17th for service Oct. 18th. For information, ph. Kenneth May 613-646-7946 or Mrs. Hobbs 819-647-3718 or Mrs. Cole 819-648-2727.
49013X016

SUNDAY, October 20 - The Quyon and District Snowmobile Club Annual Meeting, at Quyon Lions Hall at 8 pm.
1654B016

MONDAY — OCTOBER 21 at 8 p.m. sharp! Pontiac Historical Society will meet at Dr. McDowell School. All members urged to attend to discuss important business.
20

TUESDAY October 22 - 8 pm sharp, second meeting of the Pontiac Trail Riders at the San Antonio Ranch, family club, rental horses are available. For further information contact Garry Wilson 458-2738 or Keith Overton 458-2654. Club open to anyone in Pontiac County.
1672B016

WEDNESDAY — OCTOBER 23 St Paul's Harvest Supper will be held in the Parish Hall from 5 to 7 p.m. Adults $2.50, Children 12 years and under $1.25.
50332X016

WEDNESDAY — OCTOBER 23 Bridge and Euchre Party under the auspices of the Order of the Eastern Star, in the Masonic Hall, Shawville, at 8:15 p.m. Prizes and refreshments. Admission $1.00. Everyone welcome.
50163X023

FRIDAY OCTOBER 25 Rummage sale in Anglican Church Hall, Campbell's Bay from 9:30 a.m. to 5:00 p.m. in aid of Hospital Auxiliary. Coffee and doughnuts served.
1719B023

SATURDAY — OCTOBER 26 Mr. and Mrs. Andrew Russell are entertaining at an Open-House in honour of their parents' 40th Wedding Anniversary at 240 James St. in Pembroke from 2 p.m. to 4 p.m. and 7 p.m. to 9 p.m. Best wishes only.
1580B2016

SATURDAY — OCTOBER 26 Rummage Sale & Tea by U.C.W. in Quyon United Church Hall from 2 to 4:30 p.m. Amongst articles to be sold are golf shoes, ski boots, skates, other shoes & rubbers, men's, women's & children's wear and draperies.
1621B3023

SATURDAY October 26 DANCE- masquerade party at RA Centre, Ladysmith, Que. Music by Jamieson. Costume prizes. Dancing 9-1.

1766B2023

SATURDAY, OCTOBER 26 - Pontiac Christian Education Councils 85th Annual Convention will be held at Shawville United Church. Registration 9:30 a.m. Afternoon session 1:00 p.m. Please plan to attend.
49703X023

SATURDAY OCTOBER 26 Mr. and Mrs. Clarence Wall of Bryson will celebrate their 50th Anniversary at an Open House for relatives and friends from 7 p.m. on, at the Bryson Lions Hall. Best Wishes only.
50662X23

SATURDAY OCTOBER 26 The family of Mr. and Mrs. Andrew Russell are entertaining at an Open-House in honour of their parents' 40th Wedding Anniversary at 240 James St. in Pembroke from 2 p.m. to 4 p.m. and 7 P.M. TO 9 p.m. Best Wishes only.
1580B2016

THURSDAY, October 31 and FRIDAY, November 1, 1 to 6 pm daily, Nearly New Sale, Shawville Curing Rink.
1768B3030

Births

STEVENS - Bill and Mary (Nee Butt) are happy to announce the birth of their son, Kristopher, Scott, 7 lbs, September 27, 1974, at Smith's Falls Public Hospital.
1765B016

Engagement

Mr and Mrs Douglas Bryne are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter, Carol Ann, to Mr Raymond Tracey of Quyon. Wedding to take place November 15, at 8:15 pm, Resurrection Church, Ottawa.
0016

Deaths

SCHROEDER- Emma (Stienke), widow of Herman Schroeder, died on Saturday, October 12, 1974, in hospital, Shawville, Quebec, in her 86th year. Dear mother of Fred, Ottawa, Frieda (Mrs Walter Yach), Elsie (Mrs Reinhold Pasch) Ladysmith, Que., Martha (Mrs John Burke), Aylmer, Que., survived by 5 grandchildren, 12 great grandchildren, dear sister of Herbert Stienke, Ottawa, Ont. Resting W J Hayes and Sons Funeral Home, Shawville, Quebec. Funeral was held Monday, October 14th at 2 pm for service at Zion Lutheran Church, Schwartz, Quebec, at 3 pm. Interment church cemetery.
1763B016

In Memory

GREER - In loving memory of my dear father Emery Greer who passed away October 20, 1962
In my heart your memory lingers
Always tender, fond and true,
There's not a day, dear Father,
I do not think of you.
Sadly missed by Robert
5099X016

GREER - In loving memory of a dear husband and father Emery G reer who passed away October 20, 1962.
Time rolls on and I am reminded
Of a day my heart was crushed.
When God took you, oh so quickly
And we all in gloom were thrust
In the bloom of life death claimed you.
In the prime of manhood days
But I hope some day to meet you
And to be with you always.
Sadly missed by wife Jessie and family.
5097X016

PRESLEY - In loving memory of a dear grandfather, Claud who died suddenly October 16, 1973.
We do not need a special to bring you to our mind
For the days we do not think of you
Are very hard to find.
If all the world were ours to give
We'de give it yes and more.
To see the face of dear grandfather
Come smiling through the door.
Sadly missed by Grandchildren Pat and Judy and great grandson Robbie.
1769B016

Thanks

No words can express our sincere thanks and appreciation to all our relatives, friends and neighbours who helped us while TREVOR WAS IN THE Children's Hospital of Eastern Ontario. Special thanks for all who prayed for his recovery.
The Yach Family
5080X016

SHARPE - We wish to express our heartfelt thanks and appreciation to our kind relatives, friends and neighbours for the many acts of kindness, messages of sympathy, floral offerings, contributions to the Heart Foundation and the Bible Society. Special thanks to Rev Reid of Wesley United Church and special thanks to Gene Murphy of the Murphy Funeral Home also Rev Knox who participated at the funeral service and to Doctors and nurses at Pembroke Civic Hospital, also to the ladies who brought in all the food and worked so hard to serve everyone. We also wish to thank the ladies in Campbell's Bay who worked so hard with the grand daughters Mrs Barbara Belanger and Mrs Patsy Kensley to serve a lovely turkey dinner to all who went to Campbell's Bay after the funeral. We thank you.
The family of the late Mrs Mildred E. Sharpe, 198 McAllister St., Pembroke, Ont.
1687B016

We would like to extend a hardy thanks to our friends, relatives and neighbours who honoured us with a surprise party on our 55th Wedding anniversary. Also to those who provided food, sent gifts and cards, a hardy thanks.
Willy and Gertie Marks.
1762B016

Thanks

I would like to express my sincere thanks for the many cards, gifts, flowers and to all those who came to visit me during my recent stay in the Ottawa Civic Hospital. A special thank you to all of those who attended me at my accident and to Father Michael of Ottawa and Rev Bond.
Tom Coughlin Jr
1658B016

We would like to express our appreciation and thanks to the second floor staff of Pontiac Community Hospital for the excellent care which our aunt Miss Mary Elizabeth Keon received during her lengthy illness. Special thanks to Dr Margo Morissette Father Schulist and Father Costello and friends for the help and kindness shown during her stay in hospital and at the time of her death.
Bob and Winone Keon
1684B016

Help Wanted

Registered Nurse, general duty, required immediately. St Joseph's Manor, Home for Aged, Campbell's Bay, Quebec. Applicants contact: Cecil Vibert, Director General, c-o St Joseph's Manor, Telephone 648—5852.
1657B2023

BABY sitter to mind 2 children, Monday to Friday. Phone 647-3704 after 5 pm.
5064X016

LOOKING for responsible man or woman to live in my home for the winter months. Starting in early November, phone 647-5668.
5096X016

Man to work on farm. Apply **Pontiac Mink Farm Ltd., Wyman.** otc.

Experienced Auto Mechanic to work for a G.M. dealership top wages for the right man. All company benefits including paid statutary holidays. Good working conditions. Steady employment. Apply in person at the office, Pilon Garage Inc., Pontiac-Buick GMC & Astre. Campbell's Bay 648—5554. otc

BABYSITTER to sit 3 children, *light housework, 6 days a week.* Live in. Contact Mrs Don New, Shawville.
1615B 016

RETIRED couple or couple on welfare to live in as caretakers for Fish and Game Club In Des Joachims (Swisha) area. Phone 613 824-4174, or 234-1369.
50924XN6

Wanted to Rent

WOULD rent or buy - 3 bedroom house in Shawville, Ph. 647-2207. After 6 p.m. 647-5639. 1302-4b-016

Wanted to Buy

Wanted to Buy --
Oil lamps, old clocks, wash sets, wash stands, chests, old dishes & crocks, old tools and other implements, old tables, desks, cupboards, bureaus, chairs and beds. Write Eric Yardley, Chelsea, Que. JOX INO or call collect evenings and weekends 827-1925. otc

OLD LOG SHEDS. Tool sheds, barns, in good shape. Able to be reconstructed in Bristol., square timbers preferred. Phone 647-3396.
5054X4030

Will pay top price for large old kitchen cupboards, tables sets of wooden chairs, wood stoves, anything that is old! Don't throw it out, sell it. Call Quyon 458-2268. otc

LOG HOUSE or old barns to tear down and remove. Quyon 458-2268. otc

SILVER COINS
1966 AND BEFORE.. Silver dollars. EF or better. 1945 pay $40.00; 1947 pay $50.00; 1938 pay $15.; 1948 pay $250. All other dates required. 1923 cent pay $3.00; 1925 nickel pay $4.00. Gold coins also required. Phone 458-2632. otc

Wanted

QUICK pickup of disabled and dead horses and cattle. The Pontiac Mink Farms Ltd., Wyman, Que. Call Collect 647-3408. Licence No. 177 [376-341-349] otc

For Rent

ROOM to rent. Call after 5 p.m. 647-5620.
49543X016

FURNISHED room in Shawville Ph. 647-5960. 1642016

NEW Bachelor apartment, completely carpeted, fully equipped kichen, 4 piece bath, sliding doors to patio, car plug-ins, heating included for $100 monthly. Phone 647-3526.
otc

HOUSE in Bristol Village, Phone 647-2313.
1770B2023

3 BEDROOM, small, large finished rec. room and large living room and kitchen. Rugs, drapes and air condition, 2 car garage, paved carport, paved driveway, large lot with garden space in town of Bristol. Phone 458-2536.
16604BN6

PASTURE for rent, approx. 75 acres, Wyman. Renter to fence by agreement of Rental. Contact Claude Young RR 4, Quyon.
5062X3030

HOUSE for rent on Main Street, Shawville. Apply to Orval Smart, 647-3216.
1655B2023

GARAGE or shed suitable for storing two double snowmobile trailers in Shawville and Green Lake area. Phone collect 613-722-2238
1767B2023

STORAGE area. Cars, boats, etc. Rates by the square foot. Contact Iverson Harris, 647-3526.
OTC

Work Wanted

Will do baking by order. Phone 647-5960.
1643B2 016

GENERAL office work or sales clerk position sought. Am experienced in both. Apply to Connie Ashfield. Phone 647-2915.
49902X016

Business Opportunities

AVON
We'll help you start your own Beauty Business!
You can sell famous Avon products to your neighbours in your spare time. And we'll help you turn those hours into profits. For complete details, call 777-7806 or write Box 6, Gatineau Point, Que. otc

Property For Sale

House in Bryson. $3,000 full price. Call Val des Bois 70. otc

Property Wanted

ACREAGE WANTED with or without lake or river frontage, not interested in buildings. Send full description, price, etc. to G A Fenn, RR 1, Colombourg, Quebec.
160410BD11

Livestock For Sale

9 GOOD bef type cows bred Charleais and Hereford. Due in Feb. and March. Phone 648-2222.
16462B016

PAIL fed heifer calves. Apply Mrs Sam Hodgins, RR 5, Shawville, via Thorne Lake Road.
5100X016

REGISTERED purebred Hereford cows and calves for sale. Byron Hodgins, 647-3657.
5059X2023

8 PIGS, 3 months old, 14 steer calves, 6 heifer calves, one Black Angus bull calf. Apply Harry Ebert, Campbell's Bay, 648-2792.
1771B2023

Farm Produce For Sale

75 BALES good clean Straw. Phone 647-2323.
1651B016

NO. 1 table potatoes & potatoe picker. Also pullets ready to lay - Golden Comets and Babcock Leghorns. Also an oil stove & oil furnace & 1966 Chev 1 ton truck. Contact Orval Smart Ph. 647-3216.
1310B3016

To improve and balance your grains & feeds . . . we recommend you mix them with our Supplements and Minerals.
BALHARRIE FEEDS
Quyon, Que.
Tel. 458-2163

Cars For Sale

PRIVATE 1970 Dodge Monaco, V8, power steering, power brakes, runs excellently, $900, Phone 647-3396 5054X2016

1970 METEOR, Station wagon. PS, PB. Don Dods, 647-2577, 647-2620. OTC

1969 FORD Satelite, 2 door, hardtop, V8, automatic, bucket seats, PS & PB. Phone 647-2566 after 5 pm.
16342B016

1972 PONTIAC Parisienne, 2 door hardtop, fully equipped, one owner, low mileage. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ont. Phone 432-2840.

1964 PLYMOUTH, standard, 6 cylinder, $115.00, Mechanically ok. phone 647-5634.
5085X016

1974 Buick Century 2 door coupe V-8 automatic, P.S. P.B. low mileage. Wilson's Car Sales Renfrew Ph. 432-2840

1972 OLDS Cutlass 2 door hardtop, fully equipped. A-1 condition. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ont. Ph. 432-2840.
1531B02

1972 DATSUN1200, 2 door sedan, 4 speed, radio. A real gas saver. Wilson's Car Sales, Renfrew, ph. 432-2840.
84b217

1972 DATSUN fastback, four speed transmission, radio, one owner. Wilson's Car Sales, Renfrew, ph. 432-2840.
84b217

1971 FORD Fairlane 500, 2-door hard top, V8, automatic, PS, PB, radio, low mileage. Wilson's Car Sales, Renfrew, 432-2840. 84b217

1970 Maverick 6 cylinder automatic radio & under coated. Wilsons Car Sales Renfrew, Ont. Ph 432—2840. BS18

1972 Dart Swinger 6 cylinder automatic radio one owner Wilsons Car Sales Renfrew, Ontario Ph 432-2840. BS18

1971 CHALLENGER, 2 door, hardtop V-8, automatic, PS, PB, radio, like new. Wilson's Car Sales, Renfrew. Ph. 432-2840. 84b217

1972 DATSUN 510, 2 Dr., 4-speed, radio, radial tires. Wilsons Car Sales, Renfrew, phone 432-2840. 84b217

1973 DART4 door sedan, 6 cylinder, automatic, 18,000 mi., one owner. Wilsons Car Sales, Renfrew, phone 432-2840. 84b217

1973 Duster 6 cylinder automatic, radio, undercoated, one owner. Wilsons Car Sales, Renfrew, Ontario Phone 432—2840. bs18

1973 Chev half ton, 6 cylinder, standard shift, radio. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ontario. Ph. 432-2840. BS18

1973 maverick grabber 302 automatic, PS, radio, low mileage, Wilsons Car Sales, Renfrew 432—2840. 571B87

1973 CHARGER, V-8 automatic, p.s., p.b., radio, one owner. Wilson's Car Sales, Renfrew. 432-2840. 668bA28

1967 BUICK Le Sabre, 2 door, hardtop, fully equipped. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ont. Phone 432-2840 .

1972 DUSTER 340, automatic, radio, mag wheels, one owner, like new. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ont. Phone 432-2840.

1972 DEMON 318, automatic, radio, rally wheels, one owner, Wilson's Car Sales, Renfrew, Ontario, phone 432-2840.

1973 HONDA 175 - Good condition, low mileage. Make us an offer. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ontario, pho phone 432-2840.

Miscellaneous For Sale

G E Black and white TV, like new for sale, also two small 12 inch winter tires and wood for sale. Call 647-3709.
50612X023

NATIONAL Cash Register, 6 totals, two drawers, ideal for grocery, service Station, Restaurant. Phone 647-2733.
1722B016

2 Single beds. Contact Edwin Chenier. Phone 648-2475.
5098X2023

GOAL tending Equipment, complete. Phone 647-3554.
50912X023

WRINGERwasher, dining room set with 4 chairs and buffet, very good condition. 647-3411.
5095X016

Miscellaneous For Sale

MEN'S winter coats - $11.95 Boys winter coats - $9.95. Phone Ken Pirie 647-3449.
49513X023

SNOWMOBILE Helmet with shield, 647-2462.
otc

BABY Crib, two 15 x 6 rims for 1971 Chev. Phone 647-2462.
OCT

POCKET edition of Larousse French-English dictionary is now available at Pontiac Printshop, $2.70 per copy.
2X023

FIREWOOD for sale- hard maple. Also one farm trailer. Phone 647-5413 after 8 pm.
5007X016

Have farm with some hills-material for fill. At 301 Highway. What offers per truck load- by contract? Apply Box T The Equity.
40030AM

MATCHING SET, limed oak, TV and stereo record combination. Sewing machine, treadle and electric, like new. CCM boy's skates, size 12. Washing machine. Large Oil Burner. 1968 Camaro and a 1964 Olds. Phone 647-2875.
50482X016

1972 KAWASAKI 350 Trail bike, good condition. Andrew McCredie, 647-2714.
15103B016

CIRCULAR steel cattle feeders. Campbell's Welding Service, ph. 647-5581.
15463B016

WALK-IN refrigerator 4½ ft x 6 ft x 8 ft high, stainless steel & white enamel. Ph. 647-3526.
OTC

1974 KAWASAKI 250 street bike, 3 cylinder, back rest, mirrors, A-1 condition, low mileage. campbell's Welding Service. Ph. 647-5581.
15463B016

TWO BUDGIES AND A CAGE. Phone Art Boisvert 647-3416.
1650B2016

GOOD rotten lawn and garden manure. Draw yourself. 647-3106. Reuben Tubman.
5072X016

Free

dahlia bulbs to give away. 4 nice grey persian kittens. Also would like good homes for nice dogs, if anyone interested apply Mrs Sam Hodgins, RR 5, Shawville, via Thorne Lake Road.
5100X016

Tenders

Tenders, marked as to contents, for snowplowing, erecting snow fence and all other maintainance for 1974-1975 winter season, of approximately 40 miles of Thorne Township roads. Tenders to be received by undersigned secretary-treasurer, before regular meeting of October 25, 1974. Lowest or any tender not necessarily accepted.
M Bretzlaff
Sec Treas. Twsp of Thorne
Ladysmith, Que.
16702B023

TENDERS are requested for the supply of a 20 inch, Portable coloured television and high, classroom type stand for same. Please include price with remote control and also without. Tenders to be sent to St Joseph's Manor, Campbell's Bay, before October 25, 1974. For further information contact Cecil Vibert, St Joseph's Manor, telephone 648-5852.
17252B023

TENDERS are requested for digging an excavation (172 feet long, 24 feet wide and 22 feet deep) for the disposal of garbage. Tenders to be received by the undersigned secretary-treasurer before 5:00 pm, November 1,1974. Lowest or any tender not necessarily accepted.
E.F. Dale,
Secretary-treasurer.
0016

Sealed Tenders, clearly marked as such will be received by the undersigned up to 4:00 p.m. E.D.T. Wednesday, October 23rd, 1974, for snowplowing at Onslow Elementary School, Quyon, Quebec. Lowest or any Tender not necessarily accepted. E.B.Lunam
Secretary General,
Pontiac Protestant School Brd.
P.O. Box 40,
Shawviile, Que, JOX2Y0
2 O O16

The Pontiac Community Hospital requests tenders for the removal of snow for the 1974-75 season. Those interested, please submit tenders clearly marked as to contents on the envelope to the undersigned by November 1st, 1974. Please state hourly rate and the type of equipment to be used.
J.A.Russell,
Box 672,
Shawville, Que.
2 O 016

CLASSIFIED ADS GET RESULTS

Tenders

Sealed Tenders clearly marked as such will be received by the undersigned up to 4:00 p.m. E.D.T. Wednesday, October 23rd, 1974, for snowplowing at Campbell's Bay, Que. Lowest or any Tender not necessarily accepted.
E.B.Lunam, Secretary General, Pontiac Protestant School Board, P.O.Box 40, Shawville, Que., JOX2Y0
2 O O16

Sealed Tenders clearly marked as such will be received by the undersigned up to 4:00 p.m. E.D.T. Wednesday, October 23rd, 1974 for snowplowing at Dr. W.E.MCDowell Elementary School & Victoria Ave School, Shawville, Que.
E.B.Lunam,
Secretary General,
Pontiac Protestant School Board, P.O.Box 40, Shawville, Que. JOX 2Y0.
2 O O16

Notice

FAMILY history is a fascinating hobby. For best results use a loose-leaf record system. Sets of these Forms for Beginners and Advanced are on display and for sale at Andy's Music Shop in Shawville. otc

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555—05—00031—74
COUR SUPERIEURE
ALAIN MARTEL, domicilié et résident du Village de Bryson district de Pontiac,
demandeur
-vs-
ROLLAND DAGENAIS, anciennement du Village de Fort-Coulonge, district de Pontiac et du 59 St-Antoine, Pointe-Gatineau, mais présentement de lieux inconnus,
défendeur
Il est ordonné au défendeur de comparaître dans un délai de trente jours.
Une copie du bref et déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.
CAMPBELL'S BAY, le 3 octobre 1974.
DANIEL KIMPTON
P.C.S.
Mes Major, Taché & Pharand
166, rue Wellington,
Hull, Québec.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF PONTIAC
NO: 555—05—000031—74
SUPERIOR COURT
ALAIN MARTEL domiciled and residing in the Village of Bryson, district of Pontiac,
Plaintiff
-vs-
ROLLAND DAGENAIS, formerly of the Village of Fort-Coulonge, and district of Pontiac and of 59 St-Antoine, Town of Pointe-Gatineau, and district of Hull but presently of unknown whereabouts,
Defendant,
It is ordered to Defendant to appear within a delay of thirty days.
A copy of the unit and declaration has been left for you at the Office of the Court.
CAMPBELL'S BAY, October 3rd, 1974.
DANIEL KIMPTON
P.S.C.
Mes Major, Taché & Pharand,
166 Wellington Street
Hull, Québec.
20-O16

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF PONTIAC
No. 555-05-000009-74
SUPERIOR COURT
PIERRE SALVAIL,
Plaintiff,
-vs-
LES HERITIERS DE FEU STEPHEN MAYER,
Defendant

It is ordered to Defendant to appear within a delay of thirty days.
A copy of writ and declaration has been left for you at the office of the Court.
HULL, the 8th of October 1974.
(S) DANIEL KIMPTON
P.C.S.
20023

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-05-000009-74
COUR SUPERIEURE
PIERRE SALVAIL
Demandeur
-vs-
LES HERITIERS DE FEU STEPHEN MAYER
Défendeurs

Il est ordonné aux défendeurs de comparaître dans un délai de trente jours.
Une copie du bref et déclaration a été laissée au greffe de cette Cour à son intention.
HULL, le 8 octobre 1974.
(S) daniel kimpton
p.c.s.
20023

Notice

HOMEOWNERS LOOK - Outside: Stucco & stonework. Foundation finishing. Step and sidewalk. Block laying. Inside: Plastering. Gyprock taping. Swirl ceilings. Wallpaper stripping. Uneven wood or cement floors straightened. Repairs of all kinds. All work expertly done. Call Art Boisvert 647-3416. Chimney repairs 1652B2016

NO HUNTING or trespassing on lots 20B, 21B, part 20A, Range 1, Litchfield, Part 28A, Range 5, Clarendon. Lloyd Stewart.
1764B016

NO HUNTING or trespassing on lots 6, 7, 8, Rg I and Rg II, Thorne. Lots 3A -2B Rg13, Clarendon. E Vowles, R Vowles.
50273X026

NO HUNTING* no trespassing on lots 10A and 12A, Range 9.
5017X 3 023

NO HUNTING on our property in Ladysmith, P.Q. Ed Pulley, Harold Schock.
5026 3 023

DEADLINE for Plan 1 or Plan 2 FURNACE INSURANCE is November 1st
Shawville Milling Co. Ltd.
Tel. 647-3831

KIERSTEAD
Accounting Agency
Book-keeping, Financial Statements, Income Tax, Campbell's Bay 648-5521.
PROFESSIONAL TYPING

ADVERTISING specialties - Calendars, Pens, Give-away items with your advertising on them. Order your items now for Fall distribution. Complete line of samples. Contact Carson Hodgins, 647-3722 or 647-2205 Shawville, anytime. otc

MUNICIPALITY OF QUYON

PUBLIC NOTICE is hereby given to the electors of the aforesaid Municipality by the undersigned, President of the Election, that the Nomination for the office of COUNCILLORS for Seat Nos. 1,2,3, will be received by the undersigned at the Town Hall on Monday, October 28th from 12 noon until 2 pm to replace:-
Messrs Fred Desabrais, Basil Murphy and Leo Gibbons whose terms of office have expired.
that on monday, the 4th day of November 1974 if necessary a Poll will be held in the Town Hall in the said Municipality from eight o'clock am until six o'clock pm for taking the votes of the electors for candidates.
AND that Mrs Patricia Trudeau of the said Municipality, has been appointed clerk of Election.
GIVEN at Quyon, Que. this 10th day of October, 1974.
L. Fraser
President of the Elections.
20023

CAMPBELL'S BAY MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE is hereby given to the electors of the Municipal Corporation of the Township of Litchfield.
Nomination for the election of Councillors will be held, at the office of the Secretary-Treasurer, from 12 o'clock noon till 2 o'clock pm on Monday October 28th, 1974.
The seats that will become vacant are:
Seat 4- Present Councillor Lionel Morin
Seat 5- Present Councillor Duncan Stevenson
Seat 6- Present Councillor-Simon Corriveau.
If more are placed in nomination than is required to fill the vacancies, a poll will be granted and held at the County Building in the Township of Litchfield on Monday November 4th, 1974.
The voters list has been prepared and open for inspection.
Upon sufficient proof names may be added or deleted up to midnight November 2nd, 1974.
C. Robillard.
President of the Election.
20023

CLASSIFIED ADS GET RESULTS

CLASSIFIED

Public Notice

NOMINATION and ELECTION
of COUNCILLORS
Province of Quebec
Municipality of South Onslow
To the Ratepayers of the aforesaid Municipality:
PUBLIC NOTICE
IS HEREBY GIVEN by the undersigned, President of the election, that NOMINATION for the office of Councillors, for Seats 1, 3, 5 will be received by the undersigned at Quyon Town Hall Monday, October 28th, 1974 from twelve o'clock noon until two o'clock in the afternoon to replace Messrs Hugh Hammond - Seat - 1 - Gervase O'Reilly - Seat - 3 - Lloyd Henderson - Seat - 5 - whose term of office has expired.
That on Monday, the 4th day of November 1974 if necessary, a POLL will be held at Quyon Town Hall, Quyon, Que. in the said Municipality, from eight o'clock a.m., until six o'clock p.m., for taking the votes of the Electors for Candidates.
AND, that Mrs. Ethel Marks of the said Municipality, has been appointed Clerk of the Election.
GIVEN at Quyon this 11th day of October 1974.

M. Idean Fraser
President of the Election
20023

NOMINATION and ELECTION
of COUNCILLORS
Province of Quebec
Municipality of Portage du Fort. To the Ratepayers of the aforesaid Municipality:
PUBLIC NOTICE
IS HEREBY GIVEN by the undersigned, President of the election, that nomination for the office of Councillors, for Seats No. 4, No. 5, No. 6 will be received by the undersigned at the Portage Du Fort Town Hall on October 28th, 1974 from twelve o'clock noon until two o'clock in the afternoon to replace Messrs Ryan Tanguay, Gordon Smith, Gerald Manwell whose term of office has expired.
That on Monday, the 4th day of November 1974 if necessary, a POLL will be held at the Town Hall, Portage Du Fort, Quebec, in the said Municipality, from eight o'clock a.m., until six o'clock p.m., for taking the votes of the Electors for Candidates.
AND, that Mrs. Dawn Kierstead of the said Municipality, has been appointed Clerk of the Election.
GIVEN at Portage Du Fort this 12th day of October, 1974.

- Kierstead
President of the Election
02023

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF SHAWVILLE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned Secretary-treasurer of the aforesaid Municipality that:-
A meeting of the electors will be held in the Town Hall on Monday, October 28, 1974, from twelve o'clock noon until 2:00 pm, for the purpose of nominating councillors to fill the vacancies created by the expiration of the terms of office of Councillors Keith Bean, Allan Black, and Allen McKay.
If necessary, an election will be held on Monday, November 4, 1974, from 8:00 am to 6:00 pm in the FIRE HALL.
The secretary-treasurer will be the presiding officer and Mrs Clive Smart will be the clerk.
Given at Shawville, Quebec this 15th day of October, 1974.

E F Dale
Sec-treas.
0016

PUBLIC NOTICE
Province of Quebec
Municipality of Clarendon
Public Notice is hereby given by the undersigned Secretary-Treasurer that a meeting of the ratepayers and those entitled to vote in a Municipal Election in the above-named Municipality will be held in the Council Hall on Monday, October 28th 1974 at 12 o'clock noon till 2 p.m. to proceed with the Nominations of three Councillors in the room and stead of Cr. Freeman Grant, Seat No. 2, Cr. Norval McNeill, Seat No. 5 and Cr. Irvine Brownlee, Seat No. 6, whose terms of office will then have expired.
If more than the required number are nominated, an election will be held in the same hall on Monday, November 4th, 1974, from 8:00 a.m. till 6:00 p.m.
Given under my hand this 11th day of October, in the Year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-four.

W.m.Hayes
Sec.-Treas
20023

CLASSIFIED ADS GET RESULTS

Public Notice

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP of ONSLOW North
Office of the Secratary Treas.
RR 1, Ste Cecile de Masham, Que. October 1st, 1974
BY—LAW NO. 148
The following by-law was read and adopted at the Oct. 1st regular session of the Municipal Council:

Whereas the Council feels that the NCC should have control of the Curly Lake Road from the Pellerin turnoff to the Swamp Road intersection,
Whereas the property bordering this road is owned by NCC,
Whereas the surrounding areas are now a game reserve,
Accordingly, that it be enacted that this road be given to the NCC to maintain and control, providing it is left open for the use of snowmobilers throughout the winter season and also that a snowmobile trail is provided for their use from Pellerin Bridge to the road leading to Wolf Lake, and also that this road remain open in its present condition for vehicular traffic.
By-law No. 148 to come into effect 15 days after homologation.

Jack Harrison,
Secretary Treasurer
0016

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF GRAND CALUMET

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned secretary-treasurer of the aforesaid municipality that on Monday the 28th day of October, 1974, from noon to 2:00 pm at the Municipal Office, the nominations of candidates will take place for the election of three Councillors, to replace Seat No 1 Mr William Newberry; Seat No 5 Mr Gerald Hamelin and Seat No 6 Mr Jean Lagarde, whose terms of office will have expired. If an election is necessary, voting will take place on Monday, November 4, 1974, from 8:00 to 6:00 pm at the Municipal Hall and at Dunraven.
Given at Ile du Grand Calumet, this 11th day of October, 1974.
J Marcel Meloche, sec. treas.
0016

Province of Quebec
Municipality of Bristol
PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned Secretary Treasurer that a meeting of the ratepayers and those entitled to vote in a Municipal Election in the above mentioned Municipality will be held in the Townhall on Monday, October 28th, 1974 at 12 noon till 2 pm to proceed with the nominations of three councillors in the room and stead of Crs Leonard Roy, Seat No 4; Alex Drumond Seat No 5; and Fred Metcalfe Seat No 6, whose terms of office will have expired.
If more than the required number are nominated, an election will be held in the same hall on the following Monday, November 4th, 1974, from 8 am till 6 pm.
Given under my hand this 14th day of October in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-four.

Keith Emmerson
Sec'y Treas.
B2023

Wanted
Softwood Pulpwood
Spruce, Balsam, Pine, etc.
Price $36.50 per 4 - foot cord
(65 mileage from mill)
FOB C.I.P. Company, Gatineau, Quebec.
Conract No. 1383
J. D. Moodie
Campbell's Bay
Phone 648-5500

CINEMA
FORT THEATRE
Fort Coulonge
Tel. 683-2537
Friday to Tuesday
OCTOBR 18 - 22
"Carry On Abroad"
Sidney James
"Doctor Phibes Rises Again"
Vincent Price
14 Years

Campbell's Bay News

by Mrs Iris Smith

The Lionettes are planning great things for the future. A Masquerade Dance on Hallow'een. At Christmas they plan a film for smaller children, a record hop for teenagers and a surprise treat for the elderly.

Miss Betty Stewart, daughter of Joe Stewart's is presently touring Europe. She will visit the British Isles, Italy and Spain. We wish her a pleasant journey.

One of our senior citizens Mrs Sealey passed away this week. She was a resident of Campbell's Bay for many years. Her last few were spent at St Joseph's Manor. She was buried in North Bay.

The CGIT are holding their meetings Tuesday. One of the highlights in craft period for the girls is learning to crochet.

Get well wishes to Mr John Crawford a patient in the hospital.

The Ski Doo Club held its first meeting for this year. Our new president is Denis Larrivere.

Marion McTiernan is a patient in Pontiac Community Hospital. She is now much better and hopes to be home shortly.

The Pontiac Plowing Match was held Saturday even though the weather was difficult. It was held at the farm of Alex Bertrand on Calumet Island. They had well over 40 entries and this shows great interest by our farmers. The meal which was delicious Sea Pie was served at the town hall. Winners of the prizes were announced Monday evening.

Mr and Mrs Milton Crawford attended the wedding of her only brother Kenny in Montreal over the weekend.

Visitors at the Moodie home were Dean, Helen and their daughter of Ottawa as well as Sheila from Toronto.

Mr and Mrs Brian Telford and Kim spent the weekend visiting Lionel Telford's, attending the plowing match and the Dubeau-Foley wedding.

Domenic Ferrigan is in the hospital. Best wishes go out to him for a speedy recovery.

Mr and Mrs Ernie Dagg spent the weekend at the cottage of his son Milton at Bobcaygeon, Ont.

The Bible Society held its meeting on Monday and planned its annual campaign drive for funds. It s a worthy cause and everyone would do well to support your volunteer canvasser when they call on you.

Thursday Morning Prayer Group or rather Fellowship Group was held at the home of Mrs Andrew Murray. Worship leader was Margaret Smith.

Mrs Bob Van Hoff and daughter returned to Edmonton, Alberta, after visiting her mother, Ethel Knipe in Campbell's Bay and her brothers and sisters in the area, Ottawa, etc.

Mrs Marjorie Gordon and children spent the weekend in Montreal visiting her husband and her mother.

Mr and Mrs Cecil Vibert attended a convention in Quebec City over the weekend. It is for County and Council representatives. They were accompanied by Mr and Mrs Art Labelle of Waltham.

Fire Prevention Week was in evidence this week at all three schools. Fire Drills, the Fire Chief and representatives with the fire truck attended drills and carried out inspections at these buildings regarding the student safety.

Mrs Carol Laderoute has been in hospital as she is a new resident to our community. We wish her a speedy recovery and make her and her husband welcome to our town.

The Annual Stock Car Racing Banquet is being held at the Chez Charles on October 19. Maurice Morin is again the "B" class winner. Tickets are still available for anyone wishing to attend.

We are glad to see Helen Laliberty is on the go after her nose operation. Best wishes to you for continued good health. Now you have the worst over.

Sewing Courses have started again, with Mrs Haley the teacher.

Birthday wishes go out to Arnot Smith who celebrated his birthday October 12.

Mr and Mrs Roy Sparling had visiting over the weekend their daughter Edna and husband and their two children of Richmond, Ont.

Hervé and Carolyn Lasalle spent the weekend at Ernie Kluke's.

Mr and mrs Carl Ebert have retired as caretakers of the Court House. They deserve a hand for a job well done over the past few years.

Mrs Schyler has left the Bank of Nova Scotia to teach typing, shorthand etc in Fort Coulonge. She was replaced by Mrs R Dubeau.

Two teams for the Soccer Tournament will be participating in Buckingham on Thursday. We wish the boys and girls success. These teams are from Campbell's Bay Elementary School.

Visitors at the home of Mervin and Mary Baird were Mr and Mrs Lorne Hanes and their sons, Stephen and Donald and daughter Pamelia.

Visitors at the home of L. Letts were Steve and Judy MacKenzie and Shirley and her husband.

Mr and Mrs Neil Videtto were visiting at Lawless Lake at their cottage over the weekend.

Visiting her mother Mrs Bernice Smith of Ottawa was Melanie Smith of Ottawa.

The Dubeau-Foley wedding was on Saturday with a large crowd in attendance Out of town guests were his brother Kenny and Mr and Mrs Foley of Cantley, Quebec.

WEDDING INVITATIONS
Forever Yours
by INTERNATIONAL OF STRATFORD

Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection...which includes announcements and all the correct wedding accessories.

Our wedding gift to you...
a Keepsake copy of your Invitation processed in luxurious gold.

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Tel. 647-2205

LOI ELECTORALE DU CANADA
Circonscription de Pontiac
Sommaire Du Rapport Des Dépenses D'Election
de Raymond CARRIER

RECETTES

Recettes, contributions, etc.	$1503.20
Total	$1503.20

PAIEMENTS

Dépenses personnelles du candidat	$700.65
Frais de port	27.00
Location de locaux	90.00
Services	305.00
Articles fournis	225.35
Publicité	155.20
Total	$1503.20

Fait à Bristol ce 8 jour de September 1974.
M. R. Jobin, Agent officiel

EXPERIENCED AUTOMOTIVE COUNTERMAN
Wanted Immediately
- Good Working Conditions
- Excellent Benefits
- Growth Opportunity

Apply to
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
Shawville, Que.

UNITED TOWNSHIPS OF
LESLIE CLAPHAM and HUDDERSFIELD
BY-LAW NO. 122

Whereas it becomes necessary for the Council of the Municipality of the United Townships of Leslie Clapham and Huddersfield to amend the building by-law No. 103; Whereas notice of motion was duly given; it is moved by councillor Raymond Johnston seconded by councillor Theodore Richard, and resolved that by-law No. 122 is a by-law to amend the building by-law No. 103 thct be and is hereby adopted and that it be and is hereby enacted and decreed by the said by-law as follows to include:

Any violation of this building by-law shall cause the offender to be liable to a fine not exceeding $20.00 and i default of payment of the fine and cost within fifteen days following the rendering of the judgement, to an imprisonment of not more than 15 days. If the imprisonment is ordered for default of payment of the fine or of the fine and cost, it is stopped as the fine, or the fine and cost, have been paid.
If the violation is continuous, that continuity constitutes day by day a separate offense.
The present by-law shall come into force according to law. Enacted this 7th day of October 1974.

NOW SHOWING
POLARIS and ARCTIC CAT
Snowmobiles for '75
CAMPBELL'S
WELDING SERVICE
Wyman, Que. Tel. 647-5581
SHOP HOURS — Monday to Friday 8 a.m. to 9 p.m.
Saturday 8 a.m. to 5 p.m.
Sunday 10 a.m. to 5 p.m.

Public Works Canada / Travaux publics Canada

INVITATION TO TENDER

SEALED TENDERS for the projects or services listed below addressed to the Regional Manager, Finance & Administration, Capital Region, Department of Public Works, Room 108, 66 Slater St., Ottawa, Ontario, K1P 5H1 and endorsed with the Project Name and Number, will be received until 3:00 P.M. on the specified closing date. Tender documents can be obtained through the plan Distribution Office, Room 110, 66 Slater Street, Ottawa, Ontario, K1P 5H1 on payment of the applicable deposit.

SERVICES
Interior cleaning and ground maintenance, Post Office, Ile-du-Grand-Calumet, Quebec.
Tender documents are also available from the Postmaster, Post Office, Ile-du-Grand-Calumet, Quebec.
Closing Date: Thursday, October 31, 1974
Deposit: NIL

INSTRUCTIONS

Deposit for plans and specifications must be made in the form of a certified cheque, drawn on a bank to which the Bank Act or the Quebec Savings Bank Act applies, payable to the Receiver General of Canada and will be released on return of the documents in good condition within one month from the date of tender opening.

To be considered, each tender must be submitted on the forms supplied by the Depaartment and must be accompanied by the security specified on the tender documents.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

J. J. Carette,
Regional Chief,
Finance and Administration,
Capital Region.

MINOR HOCKEY REGISTRATION
Shawville & District Association
Boys of minor hockey age, all categories
at the Fire Hall, Shawville
Friday, October 18 — 7 - 9 p.m.
Saturday, October 19 — 10 a.m. - 1 p.m.
Friday, October 25 — 7 - 9 p.m.
Saturday, October 26 — 10 a.m. - 1 p.m.
Fees: $14.00 1 boys $17.00 2 boys
$20.00 — 3 or more
Note: Penalty for late registration $3.00 per boy

TOWNSHIP OF CLARENDON

BY-LAW NO. 136

By-law on dimensions of lot and the construction of buildings and sewage disposal systems on waterfront property.

WHEREAS every local corporation is authorized to pass by-laws governing dimensions of lots and construction of buildings and sewage disposal systems within its territory, and
WHEREAS a notice of motion to this effect has been given on September 3rd, 1974
ACCORDINGLY it is hereby proposed by Councillor Brown and seconded by Councillor McCleary that the following by-law be adopted:

SECTION 1 DEFINITIONS

1.1 MUNICIPALITY means the Township of Clarendon.
1.2 WATERFRONT PROPERTY means all that land which is situated within 1,000 feet of the high-water line of any lake, river or natural body of water within the Municipality.
1.3 BUILDING means a structure having a roof supported by walls and destined to shelter persons, animals or things.
1.4 DWELLING means a building for the housing of one or more persons.
1.5 SINGLE FAMILY DWELLING means a detached building containing one dwelling and occupied by only one family.
1.6 GROUND FLOOR means that part of a building which is located at or near ground level.
1.7 LOT means a plot of land, cadastrated or not, serving or destined to serve as a site for a building.
1.8 FRONTAGE means the width of a lot measured in feet at the high-water line of any body of water on which the lot is situated.
1.9 SEPTIC TANK means a reservoir built in such a way as to prevent leakage from the inside to outside and where faeces are settled, broken down, and liquified.
1.10 HOUSEHOLS WASTE means water originating in the kitchen, laundry, bath or shower of a dwelling.
1.11 RAW SEWAGE means effluent originating in the water closets of a building.
1.12 DISPOSAL FIELD means the drainage system used to treat the effluent from a septic tank by inflitration through the soil.
1.13 ABSORPTION AREA means the ground which receives the effluent from the disposal field.
1.14 WASTE DISPOSAL SYSTEM means the system through which raw sewage and household wastes are evacuated and treated. It consists of a septic tank, a disposal field, and an absorption area.

SECTION 2 SIZE OF LOT

2.4 The size of a waterfront lot shall not be less than 15,000 sq. feet and have a frontage not less than 100 feet.

SECTION 3 WASTE DISPOSAL SYSTEMS

3.1 When attached to any building within the boundaries of the municipality, the individual waste disposal system, when not connected to municipal sewer system, shall conform to the standards set by the Hygiene Board of the Department of Municipal Affairs, but shall not, under any circumstances, be inferior to the specifications herein.
3.2 EVACUATION OR RAW SEWAGE or household wastes directly into any lake, river or other natural body of water is forbidden.
3.3 AN INDIVIDUAL WASTE DISPOSAL SYSTEM shall be provided to collect the raw sewage and household wastes from each dwelling.
3.4 THE LOCATION OF THE SEPTIC TANK shall be such as to provide easy access for emptying and cleaning out.
3.5 THE MINIMUM CAPACITY OF THE SEPTIC TANK shall be calculated as follows:

Number of bedrooms	Capacity (Gallons)
1	500
2	625
3	750
4	850

Add 200 gallons for each additional bedroom.
3.6 THE CONSTRUCTION OF THE SEPTIC TANK shall be of metal or concrete and be leakproof.
3.7 THE DISPOSAL FIELD shall consist of suitable drainage tile designed to distribute the effluent throughout the absorption area. The tile shall be placed on a bed of gravel or crushed stone not less than 6 inches deep and 24 inches wide.
3.8 THE MINIMUM LENGTH OF THE DISPOSAL FIELD shall be calculated as follows:

Number of bedrooms	Linear feet of tile
1	150
2	220
3	330
4	440

Add 110 linear feet for each additional bedroom.
3.9 THE LOCATION OF THE DISPOSAL FIELD shall be not less than 50 feet from every well, lake, river or natural body of water. No part of the field shall be less than 5 feet above the high-water line of the nearest body of water.
3.10 THE SOIL OF THE ABSORPTION AREA shall be of good absorption quality. Clay soils or those which consist of more than 25% rock are not acceptable.

SECTION 4 INSPECTION

No building on waterfront property within the boundaries of the municipality may be occupied before inspection of the waste disposal system has been made by the Municipality's Inspector, and a certificate has been issued certifying that the system conforms in all respects to the requirements of this By-Law.

SPECIAL RECOMMENDATION

If soil conditions on new lots are not suitable for an absorption field or the dimensions of existing lots do not meet the requirements of this by-Law, the Inspector of the Quality of Environment may demand the installatio of a sealed septic tank in concrete of 4 inches thick and with suitable emtying means, by issuing a written letter mentioning the lot number, range, the size of the lot and the Municipality.
By Law passed October 7th, 1974.

SMART FOOD SHOPPING ...STARTS HERE

W. A. HODGINS STORE

1857 SHAWVILLE, QUE. 1974

CHECK THESE SAVINGS!

GROCERY DELIVERY
11 a.m. and 4 p.m.
FOR PHONE ORDERS PLEASE CALL BEFORE 11 a.m.
(CLOSED MONDAYS)

FROZEN FOOD

Fraser Vale
WHOLE STRAWBERRIES 2 lbs $1.49

PRODUCE SAVINGS

GREEN GRAPES	lb	49c
CANADA NO 1 LOCAL POTATOES	10 lbs	59c
FLORIDA ORANGES	125's	doz 69c
LEMONS	140's	doz 99c
MACINTOSH APPLES	3 lbs	69c
HONEYDEW MELONS	LARGE SIZE	EA 58c
PASCAL CELERY		EA 29c
CABALITA BANANAS		LB 12c

GRENACHE CARAMEL SPREAD	28 oz	75c
YORK MIXED VEGETABLES	14 oz	4 for 88c
TOP VALUE TOMATO SOUP	10 oz	8 for $1.00
TOP VALUE APPLE DRINK	48 oz	2 for 79c
AYLMER TOMATO JUICE	19 oz	5 for 99c
Chase & Sanborne GROUND COFFEE	1 lb	$1.19
RED ROSE INSTANT COFFEE	10 oz	$2.19
KADANA TEA BAGS	100's	59c
JAFFA SEEDLESS RAISINS	2 lb	$1.39
KLEENEX TOWELS	2 rolls	79c
KLEENEX FACIAL TISSUE	180's	49c
White Swan ASSORTED NAPKINS	180's	89c
JET BLUE DETERGENT	5 lbs	$1.49
IVORY LIQUID DETERGENT	2 - 32 oz	$1.69
SUNLIGHT DETERGENT	5 lbs	$1.79
PURITY FLOUR	7 lb	$1.15
STORE PACK WHITE PEA BEANS	3 lb	99c
CLARK BEANS	19 oz	2 for 79c
TOP VALUE JAM WITH PECTIN	24 oz	99c
JAVEX LIQUID BLEACH	128 oz	79c
Gerber meatless STRAINED BABY FOOD	Small 20c	Juniors 27c
McLarens BREAD & BUTTER PICKLES	32 oz	79c
McLarens HAMBURGER RELISH	12 oz	3 for $1.00
BURNS LARD	1 lb	55c

Bakery $AVING$

WESTONS BABY-BURGERS	12's	54c
WESTONS CINNAMON BUTTERHORNS	6's	65c
FASCINATION BREAT	24 oz	$1.08
SUGAR CRUST BREAD	24 oz	$1.18

Dairy $AVING$

BLACK DIAMOND CHEESE PLEEZE	16 oz	99c
BLACK DIAMOND SLICED CHEESE	16 oz	99c
PEE WEE EGGS	2 doz	89c

HEALTH AND BEAUTY AIDS $AVING$

MACLEANS TOOTHPASTE	100 ml.	99c
CLOSE-UP TOOTHPASTE	100 ml.	99c
COLGATE 100 MOUTHWASH	12 oz	89c
ASPIRINS	100's	89c
NEO CITRAN for COLDS	10's	$1.79
DRYAD ROLL-ON DEODORANT	2 for	$1.39
HOUR AFTER HOUR DEODORANT	12 oz	$1.49

BUDGET-PRICED TOP QUALITY MEATS

"Economy Beef"

Cut and Wrapped to your Specifications
ECONOMY BEEF SIDE lb 79C
HINDS lb 99c

Sirloin, T Bone, Wing, Top Round STEAKS	LB $1.59
Sirloin - T Bone WING - TOP ROUND STEAKS	lb $1.59
SHORT-RIB ROAST	lb 89c
BONELESS COUNTRY CLUB ROAST	lb $1.09

RED OR BLUE RIBBON Beef

T BONE WING TOP ROUND STEAKS		lb $2.09
LEAN BONELESS STEW		lb $1.19
LEAN MINCED BEEF		lb 99c
BONELESS SWISS STEAKS		lb $1.39
BURNS BEEF BURGER	2 lbs box	$1.89

Pork

PORK HOCKS		lb 45c
WHOLE PORK LIVER		lb 45c
Green Bacon FRESH SLICED SIDE PORK		lb 99c
BONELESS BOSTON BUTT ROAST		lb 99c
PORK SHOULDER STEAK		lb 99c
FRESH LARGE SPARE-RIBS		lb 79c

FEARMAN PRODUCTS

DAVERN SLICED BACON		lb $1.25
MARY MYLES WEINERS	2 lb pk	$1.49
MARY MYLES BOLOGNA		lb 49c
MARY MYLES COOKED HAM	6 oz	79c
BEEF-PORK SAUSAGE	Economy	lb 69c

SMOKED SHANKLESS PICNIC		lb 79c
MAPLE LEAF SWEET PICKLE COTTAGE		lb 99c
STORE PACK WEINERS		lb 73c
MAPLE LEAF BOLOGNA	(whole)	lb 79c
Canada Packers BEEF OR PORK SAUSAGE	Economy	lb 79c
BURNS HEAD CHEESE	3 lb tin	$2.29
BURNS MINI FRY STRIPS		lb $1.19
BURNS PETER PIPER BOLOGNA	(whole)	lb 49c
BURNS POLISH SAUSAGE		lb 89c
MAPLE LEAF WEINERS		lb 89c

CHARGEX

MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

"Deer Season" - Oct. 26 - Nov. 6

S. E. Woods Reversible (Red to Green)
HUNTING PARKAS ..... $29.95 - $34.95
S. E. Woods Reversible (Red to Green)
DOWN FILLED VESTS ..... $15.95 - $24.95
S. E. Woods Reversible (Red to Green)
DOWN FILLED JACKETS $32.00
INSULATED RUBBER BOOTS — by Miner

Home Hardware Stores

HARDWARE DEPARTMENT

Good Supply of AMMUNITION

Guns, Cleaning Equipment

GUN CASES - $4.47

SECOND FLOOR

master charge

Shower Curtain Sets
Rocking Chair Pad Sets
Bath Sets: Rugs, Towels, etc.

REÇU
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC